

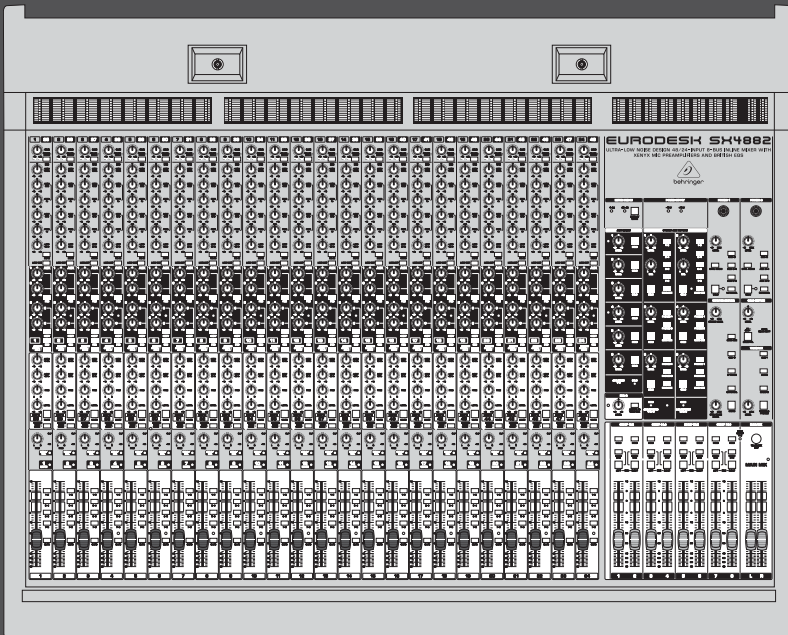
EN

ES

FR

DE

PT



## Quick Start Guide (Check out [behringer.com](http://behringer.com) for Full Manual)



# EURODESK SX4882

Ultra-Low Noise Design 48/24-Input 8-Bus In-Line Mixer with XENYX Mic Preamplifiers, British EQs and Integrated Meterbridge

EN

## EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



### Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



### Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



### Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



## LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNİK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY

TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

## LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

## ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



### Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



### Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



## NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNİK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

EN

ES

**FR** Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

**Attention**

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

**DÉNI LÉGAL**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTÉ AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

**GARANTIE LIMITÉE**

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

**DE** Wichtige Sicherheitshinweise**Vorsicht**

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamts oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

**HAFTUNGS-AUSSCHLUSS**

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHENUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGEND EINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGEND EINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

## LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTRADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDADORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTA MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.

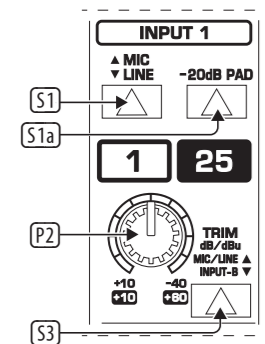
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

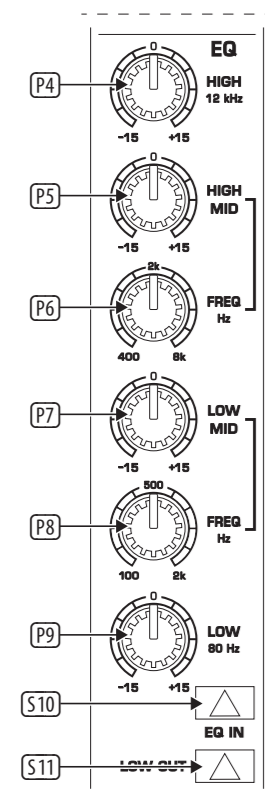
## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

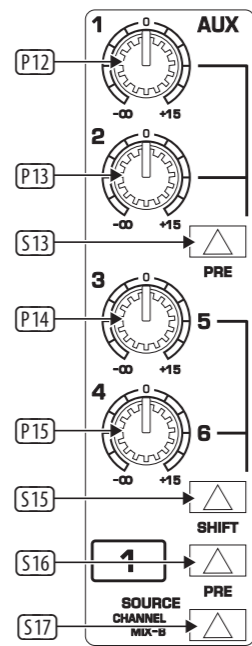
# EURODESK SX4882 Controls



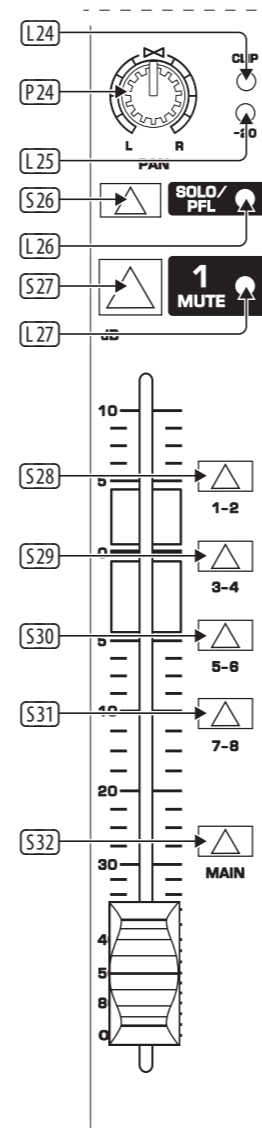
Input



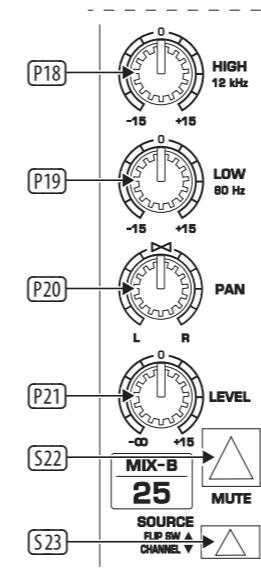
Main equalizer



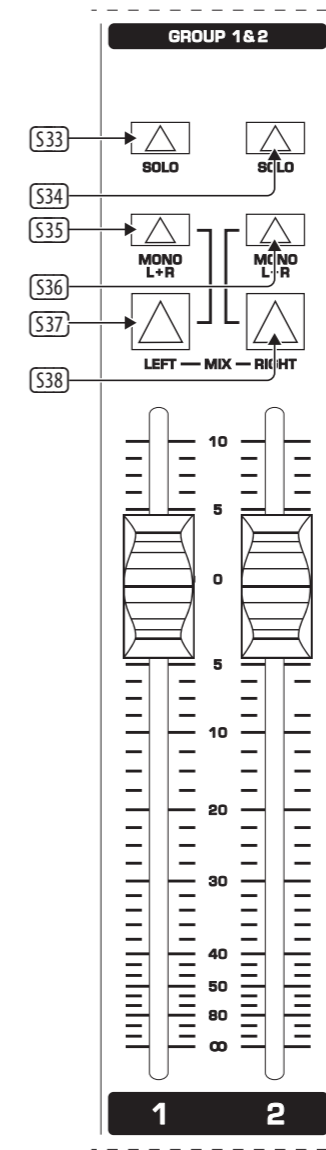
Aux sends



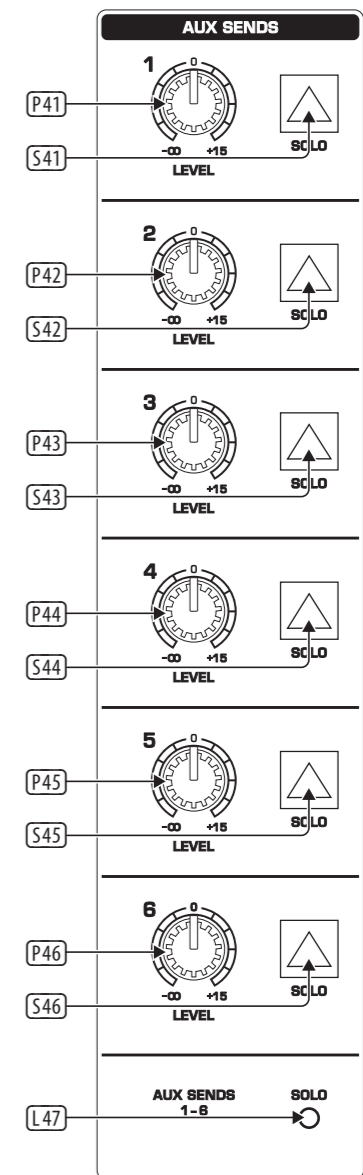
Routing



B-channel

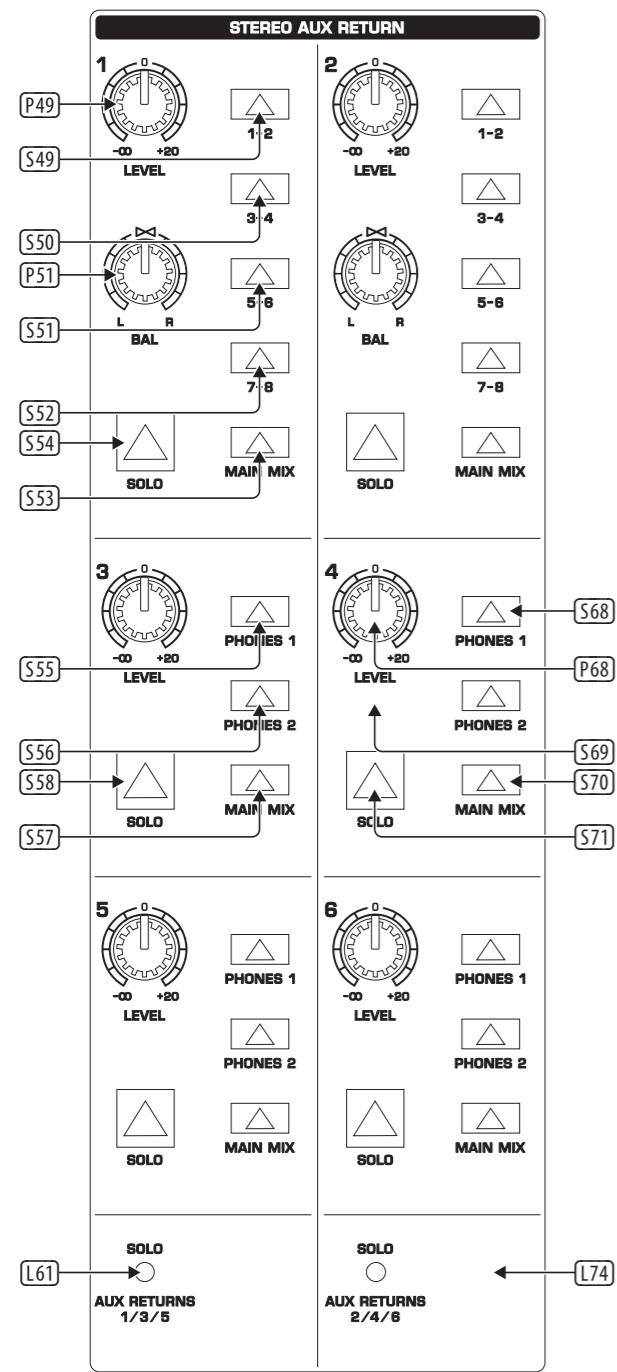


Stereo subgroup schematic

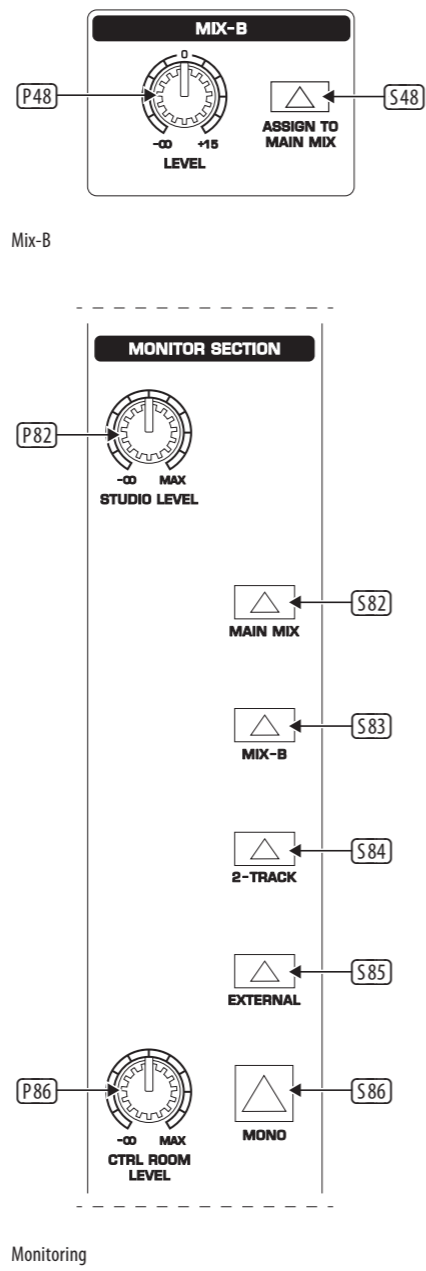


Aux sends

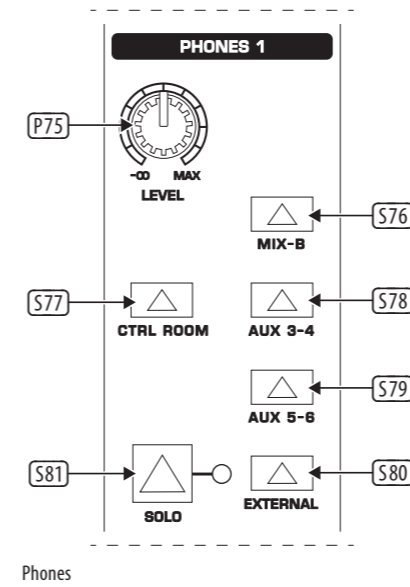
# EURODESK SX4882 Controls



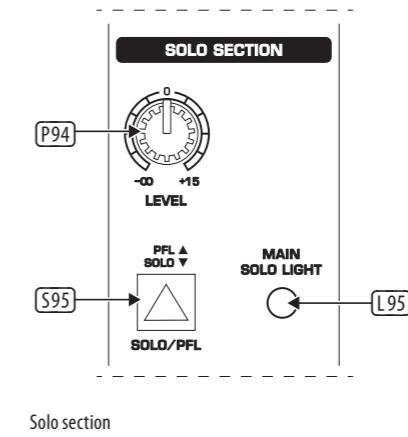
Stereo aux returns



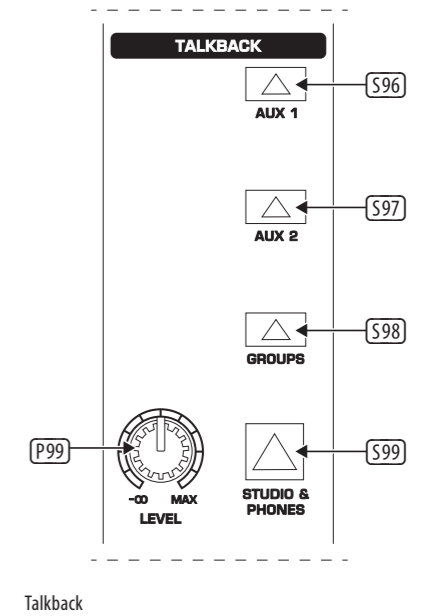
Monitoring



Phones



Solo section



Talkback

# EURODESK SX4882 Controls

## EN Controls

### EURODESK Overview

Prefix	Meaning
S	Switch
L	LED
P	Potentiometer
F	Fader

Meaning of the used prefixes

### Metering

The 1 to 24 channels have signal (-20 dB, [L25](#)) and overload LEDs (PEAK, [L24](#)).

The built-in meterbridge provides 12 segment bargraph meters for all channels and subgroups as well as for the main mix. By the DISPLAY MODE switch ([S100](#)), top left of the master section) you decide between CHANNEL and TAPE MODE. Your choice will be indicated by a LED.

In CHANNEL MODE, which is the best for live mixing purposes, the LED meters read the channel's direct OUTPUT, which is post EQ, post mute and post fader.

In TAPE MODE the channel meters will mirror the multitrack's meters, because they read the tape return inputs – after the OPERATING LEVEL switch, but unaffected by anything else happening in the channel. 0 dB is referenced to the selected tape operating level (+4 dBu or -10 dBV).

### Channel strip

On the EURODESK SX4882 the 24 INPUT + OUTPUT (I/O or "normal") channels cover most of the console. Most of each strip is occupied by the main or A-CHANNEL, accepting MIC, LINE or TAPE inputs, depending on the positions of [S1](#) and [S3](#). Each channel strip also sports a secondary B-CHANNEL. Anything routed to a B-channel is directed to a separate MIX-B bus.

### Input switching

First, look at the MIC/LINE switch [S1](#). In the UP position it selects MIC, in the DOWN position LINE. The next switch [S3](#) chooses whether A-channel looks at INPUT or TAPE. If INPUT is routed to A-channel, TAPE is offered to B-channel. If TAPE is routed to A-channel, INPUT is offered to B-channel. Depressing the PAD switch ([S1a](#)) lowers an incoming mic signal by -20 dB, if necessary.

[S23](#) applies to the B-channel only and replaces the normal TAPE or INPUT source with a tap from the main channel, taken post mute and pre fader. Now MIX-B acts as an extra stereo aux send or extra stereo mix. You should remove MIX-B from the main mix (via [S48](#), master section) in this configuration.

### Input gain setting

The channel input level is set by the TRIMPOT ([P2](#)). Use SOLO/PFL ([S26](#)) to bring the channel's input onto the L/R bargraph meters under the master section of the EURODESK SX4882. This also sends the SOLO/PFLed signal to the left and right speakers. Channel PFL/SOLO ([S26](#)) has an associated LED ([L26](#)).

### Main equalizer

The main equalizer can be switched ([S10](#)) out of circuit for easy A/B comparisons between EQed and straight signals, or when you know that you don't want to use desk EQ at all. It is best considered in three sections. First, there are two Baxendall shelving frequency controls for treble and bass, at 12 kHz and 80 Hz respectively ([P4](#) and [P9](#)). Secondly, there are two semi-parametric swept mids, Q fixed at 1, which cover the bands 300 Hz to 20 kHz and 50 Hz to 3 kHz. An unusually broad frequency range is catered for, and there is an enormous 3-plus octave overlap between the two mid bands ([P5](#), [P6](#), [P7](#) and [P8](#)). Thirdly, there is a steep high pass (low cut) filter ([S11](#)), slope @ 12 dB/octave, -3 dB @ 75 Hz, for reducing floor rumble, plosives, woolly bottom end, etc.

### Aux sends

All six aux sends are mono and post EQ. They are switchable PRE/POST fader in two banks ([S13](#) and [S16](#)). For aux sends 1 and 2, two dedicated pots ([P12](#) and [P13](#)) are used. These can be taken from a point before or after the channel fader, i.e. PRE or POST ([S13](#)). Aux sends 3 and 4, and 5 and 6 are serviced by two potentiometers ([P14](#) and [P15](#)). The SHIFT button ([S15](#)) determines whether buses 3 and 4 or 5 and 6 are addressed. Also, these four sends can be derived from the main mix or MIX-B, depending on SOURCE ([S17](#)), and, as before, can be pre or post ([S16](#)).

### Routing and muting

ROUTING means selecting which BUS you want a channel to address. There are actually six stereo buses in the EURODESK SX4882 (plus a stereo SOLO bus). The main mix bus is selected by [S32](#), while the subgroups are selected by switches [S28](#) (for groups 1 and 2), [S29](#) (3 and 4), [S30](#) (5 and 6) and [S31](#) (7 and 8). Odd and even numbered groups are selected via the main A-channel PAN [P24](#), as are the left and right mix buses.

The level to the subgroup and main mix buses is ultimately determined by the channel faders.

The MUTE button ([S27](#)), like that for SOLO has an LED indicator ([L27](#)) and removes the A-channel signal from all buses, save any auxes set to pre fader.

### B-channel

The B-channel comprises a secondary channel with its own high and low EQ, pan and level ([P18](#), [P19](#), [P20](#) and [P21](#)). The EQ is a replica of the A-channel shelving EQ. The B-channel ALWAYS feeds into the MIX-B stereo bus, but its source can be switched between TAPE, LINE, MIC and A-CHANNEL, depending on how [S1](#), [S2](#) and [S3](#) are set. Unusually for an 8-bus console, B-channels also have their own MUTE buttons ([S22](#)). Aux sends 3/4/5/6 may be diverted from the A to the B-channel via [S17](#).

### Subgroups

The principal routes to the multitrack are via the SUBGROUP OUTPUTS. There are four stereo (or eight mono) subgroups, numbered 1 to 8. All main channels can access all of them, as can the STEREO AUX RETURNS 1 and 2.

As well as always functioning as subgroups for track laying via the SUBGROUP OUTPUTS, groups can be routed directly into the main mix bus for submixing. Main mix routing is handled by switches [S37](#) and [S38](#). [S37](#) routes an odd numbered group to the left bus, while [S38](#) sends an even numbered subgroup to the right bus. That's fine for stereo submixes. If you want a pair of mono submixes instead, also press the MONO buttons ([S35](#) and [S36](#)). Now these subgroups feed into the center of the main mix stereo image, i.e. equally to L and R.

Subgroup SOLO ([S33](#) + [S34](#)) follows the mix assignment. E.g.: If the main mix is selected, then that stereo subgroup will be monitored in stereo. If mono is also selected, monitoring is in mono.

### Aux sends

Much of the master section is taken up by master aux sends and returns. We'll start with the sends.

Stacked in a vertical column are six master aux send levels, one for each of buses 1 to 6 ([P41](#) to [P46](#)). Each one has a gain structure of minus infinity to +15 dB. The extra 15 dB of gain comes in once a knob passes a center detente (representing the "normal" unity gain position), enabling insensitive outboard FX to be properly driven. Each aux send has a SOLO button ([S41](#) to [S46](#)), and, as with other areas of mixer, a LOCAL SOLO LIGHT ([L47](#)), which illuminates when any of the AUX master sends are solo-ed.

### Aux returns

Next to the aux sends are the stereo aux returns. These can be thought of as a dozen extra line inputs configured as six stereo pairs. On these inputs there is up to 20 dB of gain available.

### Aux returns 1 and 2

Aux returns 1 and 2 have full subgroup routing matrices to enable returning FX to be sent to tape, plus main mix bus assignment. The functions for aux return 1 (mirrored by aux return 2) are: ROUTING ([S49](#) / [S50](#) / [S51](#) / [S52](#) / [S53](#)) LEVEL ([P49](#)), BALANCE ([P51](#)) and SOLO ([S54](#)). LEVEL controls the amount of signal being blended into the mix or a subgroup, while BALANCE controls the relative amounts of L and R processed signal.

### Aux returns 3 to 6

And so to aux returns 3 through 6. These too have a routing matrix ([S55](#) to [S58](#) for aux return 3), but this time it is designed to facilitate monitoring rather than recording. The options are MAIN (L/ R) MIX, and PHONES 1/2. Gain pots and solo switches complete the picture.

### SOLO

Below each column of aux returns lies a local solo LED ([L61](#) & [L74](#)). These illuminate whenever a SOLO button in the column above is pressed.

### MIX-B master

Only two controls occupy the MIX-B master. [P48](#) offers the standard EURODESK gain of up to +15 dB. [S48](#) is crucial, it routes the MIX-B bus output into the main mix bus. MIX-B can have three basic functions. It can act as an entirely separate mixer-within-a-mixer to provide a completely separate mix ([S48](#) UP, [S23](#) DOWN). It can act as an additional stereo aux feed to FX as well as a pre fader monitoring aid during mixdown ([S48](#) UP, [S23](#) DOWN). It can provide 24 extra B-inputs to the mix ([S48](#) DOWN, [S23](#) UP).

### Monitoring

Though most of you will want to audition the main mix most of the time there are exceptions. These include PFL/SOLO, and 2-TRACK PLAYBACK. The SOURCING matrix ([S82](#) to [S85](#)) allows you to monitor the main mix, the MIX-B and two external sources marked 2-track and EXTERNAL. The master meters follow whatever source is being auditioned.

The CONTROL ROOM LEVEL pot [P86](#) sets the level to the control room monitors. This is sourced post the main main mix stereo fader setting: otherwise you wouldn't be able to hear your fades. There is also a similar STUDIO volume pot ([P82](#)).

Lastly, there is a MONO button ([S86](#)), useful for checking the phase correlation and/or coherence of a stereo signal. Again, this does not affect the main mix output.

### Headphones

A SOURCING matrix picks up any or all of MIX-B ([S76](#)), CONTROL ROOM (as chosen in monitor section, [S77](#)), AUX 3/4 ([S78](#)), AUX 5/6 ([S79](#)) and EXTERNAL ([S80](#)). In addition to the sources which are directly selectable from the headphones masters, aux returns 3 to 6 may be "force-fed" into [HP1](#) & [HP2](#) from the aux returns masters ([S55](#), [S56](#), etc.).

The headphone mix level is controlled by a master volume pot ([P75](#)), and the gain is sufficient to drive headphones directly.

A SOLO button ([S81](#)), with its own LED, enables monitoring of the headphones amplifier's output signal.

### PFL

Pressing [S95](#) disengages the stereo SOLO bus, and replaces it with a separate mono PFL (Pre-Fader-Listen) bus.

### SOLO

SOLO is short for SOLO IN PLACE, and is the preferred method for auditioning an isolated signal or a group of signals. Whenever a SOLO button is pressed, all unselected channels are muted in the monitors. Stereo panning is maintained. The SOLO bus is derived from the output of the channel PANS, aux send/return pots, etc., and is always post fader. In addition to any local solo LEDs which might be activated, the ultra-bright MAIN SOLO LED ([L95](#)) illuminates whenever anything is SOLO/PFLed. [P94](#) controls the master SOLO/PFL level. Set to unity gain (center detente), this will match the mix level.

### Talkback

The built in mic (above the main mix faders) allows you to converse with artists remotely. The most important controls are the VOLUME ([P99](#)) and PHONES & STUDIO button ([S99](#)). It is possible to route the talkback mic to any of the following: aux 1, aux 2, subgroups, and phones and studio ([S96](#) to [S99](#)).

Complex headphone or stage monitoring networks could be constructed where [HP1](#), [HP2](#), aux 1 (pre), aux 2 (pre) and one or more subgroups all feed separate monitor mixes.

Engaging TALKBACK ([S99](#)) dims the control room (monitors, not lights) by -20 dB to restrict the possibility of feedback. All other talkback routes are unaffected.

# EURODESK SX4882 Controls

## ES Controles

### Panorámica de las Funciones

Abreviación	Significado
S	Interruptor
L	Diodo luminiscente
P	Potenciómetro
F	Fader

Significado de las abreviaciones utilizadas

### Indicadores de nivel

Cada uno de los 24 canales de entrada dispone de dos LED para la presencia de señales (-20 dB, [L25](#)) y la sobremodulación (PEAK, [L24](#)).

Con más exactitud, las cadenas LED de 12 niveles en el Meterbridge integrado le indican cada ducto cada subgrupo y el Main Mix. El interruptor [S100](#) (Display Mode, en la parte superior izquierda en la sección Master) selecciona el modo de funcionamiento, el cual se indica mediante la iluminación de uno de los dos LED de control.

En el modo de funcionamiento CHANNEL del Meterbridge, recomendado para su utilización en directo, las cadenas de LED reciben la señal de la salida directa del canal, es decir, una señal que es recogida detrás del ecualizador, el interruptor Mute y el Fader.

### Ductos

Cada ducto se divide en un canal principal o canal A y un canal secundario o canal B. La mayor parte de cada ducto utiliza el canal A, el cual puede ser editado dependientemente de la posición del interruptor [S1](#) y de las señales de entrada [S3](#) MIC (de micrófono), LINE (de Line) y TAPE (de cinta). El canal B es conducido a un bus del Mix B independiente.

### Conmutación de la entrada

Mediante [S1](#) tiene lugar la conmutación entre las entradas Mic y Line (con el interruptor presionado se encuentra seleccionada la señal Line). Con el interruptor PAD [S1a](#) una señal de micrófono puede reducirse, en caso necesario, en 20 dB en el nivel. El interruptor FLIP [S3](#) establece si en la entrada del Canal A se encuentra la fuente seleccionada (Input) con [S1](#) o la entrada del grabador multipista (TAPE). En la entrada del Canal B se encuentra en cada caso la otra señal: cuando en el Canal A se encuentra la señal Input, se encontrará por tanto en el Canal B la señal Tape y viceversa.

En el Canal B se encuentra también el interruptor [S23](#) que permite recibir una captación de la señal del canal A en lugar de hacerlo con el [S3](#) seleccionado; esto se produce tras el interruptor MUTE, pero antes del canal Fader. De esta forma puede utilizarse la suma Mix B como vía Aux estéreo adicional o para un mix estéreo individual. En esta forma de utilización debe separarse la suma Mix B de la suma total mediante el [S48](#) (Sección Master).

### Ajuste de nivel de las entradas

La amplificación de entrada se establece mediante el potenciómetro [P2](#). Utilice las funciones PFL/SOLO ([S26](#)) para controlar el nivel. La indicación tiene lugar a través de una cadena de LED en la sección Master al mismo tiempo que la señal es dirigida al altavoz destinado a la escucha. Junto al interruptor para la función PFL/SOLO ([S26](#)) se encuentra un LED ([L26](#)) de control de estado

### Ecualizador del canal A

El ecualizador del canal A puede eliminarse de la vía de señal mediante [S10](#). De esta forma es posible llevar a cabo más fácilmente la comparación A/B entre la señal editada y la no editada (o apague simplemente el EQ si no se va a emplear). Hay dos frecuencias fijas que pueden ser influenciadas a 12 kHz y 80 Hz ([P4](#), [P9](#)) con característica "Shelving". En el ecualizador del Canal A encontrará dos filtros de frecuencia variable en un campo de 300 Hz hasta 20 kHz y de 50 Hz hasta 3 kHz ([P5](#), [P6](#), [P7](#), [P8](#)).

Además, las interferencias no deseadas de frecuencia baja pueden eliminarse con el filtro de paso alto de frente escarpada (Lo Cut) de 12 dB/octava a una frecuencia de corte de 75 Hz ([S11](#)).

### Vías Aux

Las seis vías Aux son mono y se accede a ellas tras el EQ. Puede conmutar dos grupos entre Pre-Fader (antes del Fader) y Post-Fader (después del Fader) ([S13](#), [S16](#)). Aux 1 y 2 disponen de potenciómetros propios ([P12](#), [P13](#)) que pueden conmutarse mediante [S13](#) Pre y Post Fader. Aux 3 y 4 así como 5 y 6 se modulan mediante dos potenciómetros ([P14](#), [P15](#)), en cuyo caso el interruptor SHIFT [S15](#) determina si se puede tener acceso a Aux 3 y 4 ó 5 y 6. En este caso puede también conmutarse con los Fader Pre y Post [S16](#). Además mediante [S17](#) (SOURCE) puede conmutarse la señal para AUX 3 y 6 en el canal B. Todos los desacoplamientos Aux permiten una amplificación de hasta 15 dB.

### Routing y Muting

La señal del canal de entrada puede conectarse a seis buses estéreo (además del bus SOLO). Con el [S32](#) se selecciona el bus de la suma estéreo (Main Mix), mientras que la conmutación a los subgrupos se lleva a cabo mediante el interruptor [S28](#) (para los subgrupos 1 y 2), con el [S29](#) (para los subgrupos 3 y 4), con el [S30](#) (para los subgrupos 5 y 6) y con el [S31](#) (para los subgrupos 7 y 8). La ordenación a los subgrupos pares o bien impares se realiza mediante el Panorama Poti [P24](#) en el Canal A.

El nivel de señal recibido en los buses de grupo y en los buses de suma se establece mediante el Fader de canal ([ChF](#)).

El interruptor MUTE ([S27](#)) separa el canal A de todos los buses, a excepción de las vías Aux accionadas en el PRE-Fader.

### Canal B

El Canal B presenta un segundo canal independiente con un EQ de dos bandas ([P18](#)/[P19](#)), Panorama ([P20](#)) y regulador de nivel ([P21](#)). El EQ representa las dos bandas "Shelving" en el canal A. La salida del canal B se encuentra fija al bus Mix, la señal de entrada puede conmutarse entre TAPE, LINE, MIC o canal A, dependiendo de [S1](#), [S3](#) y [S23](#). El canal B también dispone de un interruptor MUTE ([S22](#)). Los desacoplamientos 3/4/5/6 pueden conmutarse del canal A al canal B mediante [S17](#).

### Subgrupos

Las entradas del grabador multipista reciben sus señales procedentes de las salidas de los subgrupos. Los cuatro subgrupos estéreo (u ocho subgrupos mono) se encuentran numerados del 1 al 8 y pueden ser alimentados por todos los canales A y los Aux Return estéreo 1 y 2.

Adicionalmente a las salidas de la máquina de cinta, que conducen de forma permanente la señal, los subgrupos pueden mediante [S37](#) y [S38](#) conmutarse como Submix en la suma total. El [S37](#) conmuta los subgrupos impares al canal izquierdo y el [S38](#) conmuta subgrupos pares al canal derecho de la suma total. Cuando Ud. desee dos Submix mono, en lugar de uno estéreo, presione además el interruptor MONO ([S35](#) y [S36](#)).

Los interruptores SOLO de los subgrupos ([S33](#) y [S34](#)) conmutan la señal de los subgrupos al bus Solo estéreo correspondiendo a la ordenación estéreo o mono.

El nivel de las señales de los subgrupos se controla mediante los Fader ([GrF39](#)/[GrF40](#)).

### Aux Sends

En línea vertical se encuentran los reguladores de salida para los Aux Sends 1 hasta 6, que son la suma de las señales que se encuentran en los buses Aux ([P41](#) hasta [P46](#)). El campo de regulación es de -∞ hasta +15 dB. Al otro lado del módulo medio, que representa la Unity Gain (0 dB de amplificación), se dispone de suficiente amplificación para poder modular correctamente aparatos de efectos no susceptibles. Cada Aux Send dispone de un interruptor SOLO ([S41](#) hasta [S46](#)); tan pronto como uno de ellos haya sido seleccionado, se ilumina un LED de control ([L47](#)).

### Aux Returns

Junto a los Aux Sends se encuentran los Aux Returns, seis entradas estéreo que también pueden tratarse como una docena completa de entradas Line mono adicionales. Una señal de entrada puede ser alimentada en forma mono (como señal media) utilizando únicamente la toma de entrada izquierda.

### Aux Returns 1 y 2

Los Aux Returns 1 y 2 tienen posibilidades completas de Routing sobre los subgrupos (y con ello también sobre las pistas de grabación) y para la suma total. Las funciones individuales son: ROUTING ([S49](#) hasta [S53](#)), LEVEL ([P49](#)), BALANCE ([P51](#)) y SOLO ([S54](#)). LEVEL establece el nivel de la mezcla para el Main Mix o bien para el subgrupo, mientras que BALANCE permite desplazar el comportamiento entre L y R (lo que por cierto se emplea raras veces).

### Aux Returns 3 hasta 6

Los Aux Returns 3 hasta 6 pueden igualmente ser accionados en la suma total ([S57](#)/[S70](#)). En este caso los subgrupos no se pueden contactar, pero en su lugar puede Ud. proporcionar la señal a las mezclas de los auriculares 1 y 2 ([S55](#)/[S68](#), [S56](#)/[S69](#)). En este caso también se encuentran las funciones LEVEL ([P55](#)/[P68](#)) y SOLO ([S58](#)/[S71](#)).

### SOLO

Bajo cada fila de Aux Returns se encuentra un LED SOLO ([L61](#) y [L74](#)), que se ilumina tan pronto como en la fila situada encima se presione un interruptor SOLO.

### Master Mix B

Master Mix B tiene un regulador LEVEL ([P48](#)) con el campo típico del EURODESK de -∞ hasta +15 dB, y un interruptor ([S48](#)) que permite conmutar la salida del Mix B a la suma total. El Mix B puede realizar básicamente tres funciones: Puede realizar un Mix en Mix completamente separado, recibir una vía monitor estéreo o una vía de envío de efectos para la mezcla ([S48](#) abierto, [S23](#) presionado) o disponer de 24 entradas Line adicionales para la mezcla ([S48](#) presionado, [S23](#) abierto). No hay ninguna función SOLO para el Mix B. Sin embargo, puede escuchar el Mix con [S83](#) selecciona el Mix B en la sección (de escucha) de monitorización.

### Monitorización

La mayoría del tiempo se escuchará el mix principal, pero también hay excepciones. Además podrá escuchar también el bus PFL/SOLO, el Mix B ([S83](#)), playbacks de 2 tracks ([S84](#), salida de la máquina master o DAT) o EXTERNAL ([S85](#)). El indicador LED muestra también cada una de las señales seleccionadas (esto tiene sólo sentido cuando una única fuente ha sido seleccionada).

Mediante CONTROL ROOM LEVEL ([P86](#)) se establece el volumen de escucha para su altavoz de monitor; con STUDIO LEVEL ([P82](#)) puede Ud. regular un segundo par de altavoces.

Finalmente se encuentra en la sección (de escucha) de monitorización otro interruptor MONO ([S86](#)) con el que se puede comprobar la compatibilidad mono de una señal estéreo. Este interruptor tampoco tiene incidencia en la suma total.

### Auriculares

Las posibilidades de regulación para los auriculares 1 y 2 (PHONES 1 y 2) son idénticas. Por tanto, limitémonos a PHONES 1.

Con la selección de fuente pueden conectarse a los auriculares el Mix B ([S76](#)/[S88](#)), los Aux Sends 3/4 ([S78](#)/[S90](#)), los Aux Sends 5/6 ([S79](#)/[S91](#)), el EXTERNAL ([S80](#)/[S92](#)) y el CONTROL ROOM ([S77](#)/[S89](#)), preseleccionados igual que en la sección de monitorización) tanto de forma individual como simultáneamente.

Además de esta selección de fuente los Aux Returns 3 hasta 6 pueden alimentarse mediante los interruptores [S55](#)/[S56](#) o bien [S68](#)/[S69](#) en las vías de los auriculares.

El nivel de salida de la salida de los auriculares se establece mediante [P75](#).

Un interruptor SOLO ([S81](#)/[S93](#)) con LED propio ([L81](#)/[L93](#)) posibilita la escucha de la salida del amplificador de los auriculares. De esta forma puede escucharse la señal reproducida por los auriculares a través del monitor de estudio.

### PFL

El interruptor [S95](#) conmuta entre los buses PFL y SOLO. El bus PFL se recoge antes de los canales Fader (PFL = Pre Fader Listening) o del Poti LEVEL.

### SOLO

SOLO es la función por excelencia para escuchar señales o grupos de señales de forma individual. Tan pronto como un interruptor se encuentra presionado, el resto de los canales no seleccionados permanecen mudos en la vía de escucha. La función SOLO ofrece un auténtico "SOLO IN PLACE", es decir que las señales seleccionadas se presentan correctamente con cuadro estéreo. Las captaciones para el bus SOLO se encuentran tras el Panorama Poti, el Aux Send / regulador de nivel Return, etc., y son siempre Post Fader.

### Talkback

El micrófono talkback instalado sirve para la comunicación con personas dentro de la sala de grabación o sobre el escenario. Los elementos de mando más importantes de la sección talkback son el regulador LEVEL (volumen) [P99](#) y la tecla STUDIO & PHONES ([S99](#)). Con las teclas [S96](#) hasta [S99](#) hablar en Aux 1, Aux 2, en subgrupos y estudio y altavoces.

Mientras que la tecla [S99](#) se encuentre presionada, se reducirá el nivel en los altavoces de escucha en 20 dB, para evitar retroalimentaciones a través del micrófono talkback. El resto de las vías de comando permanecen inalterables.



# EURODESK SX4882 Controls

## FR Réglages

### Vue d'Ensemble des Fonctions

Abréviation	Signification
S	Commutateur
L	LED (diode)
P	Potentiomètre
F	Fader

Signification des abréviations utilisées

### Affichage des niveaux

Chacun des 24 canaux est équipé de deux LED, l'une de présence du signal (-20 dB, (L25)) et l'autre de crêtes (PEAK, (L24)).

De plus, chaque canal, chaque sous-groupe et le Main Mix dispose de sa propre chaîne de 12 LED dans le bandeau de Vu-mètres intégré. Le commutateur (S100) (Display Mode en haut à gauche de la section Master) permet de choisir leur mode de fonctionnement rappelé par l'une des deux LED (Channel ou Tape) situées à proximité de la touche (S100).

Concernant le bandeau de Vu-mètres, le mode CHANNEL (canal) est recommandé pour les utilisations live. La chaîne de LED de chaque canal affiche alors le niveau du signal de la sortie directe du canal, autrement dit, le signal tel qu'il est après l'égaliseur, la touche Mute et le fader.

Le mode TAPE (magnéto) du bandeau de Vu-mètres est recommandé pour l'enregistrement. La chaîne de LED permet dans ce cas un contrôle parfait du magnétophone multipiste. Le niveau indiqué est celui des signaux présents aux entrées retour magnéto/Tape Return (Mix-B). L'affichage correspond aux signaux tels qu'ils sont après le commutateur de niveau de travail (+4 dBu ou -10 dBV), mais avant tout traitement par les différentes fonctions des canaux.

### Canal

Chaque canal est divisé en un canal principal (canal A) et un canal secondaire (canal B). La plupart des commandes du canal est affectée au canal A qui peut traiter des signaux microphone (MIC), ligne (LINE) ou magnétophone (TAPE) selon la position des commutateurs (S1) à (S3). Le signal du canal B est conduit vers un bus séparé : le Mix-B.

### Choix de l'entrée

Avec (S1), vous décidez d'utiliser soit l'entrée micro, soit l'entrée ligne (quand la touche est enfoncée, vous avez choisi l'entrée ligne). Avec le commutateur PAD (S1a), vous pouvez au besoin diminuer de 20 dB le niveau d'entrée du signal micro. Le commutateur FLIP (S3) détermine quelle source est affectée à l'entrée du canal A : soit le signal (INPUT) choisi via la touche (S1), soit le signal retour magnéto (TAPE) (voir Fig. 3.1). Le signal restant est donc automatiquement assigné au canal B. Si le signal INPUT est affecté au canal A, alors le signal TAPE est conduit vers le canal B.

Les canaux B possèdent aussi le commutateur (S23) qui permet de récupérer le signal des canaux A tel qu'il est après la touche MUTE mais avant le fader en lieu et place du signal choisi via le commutateur (S3). Ainsi, le Mix-B peut-être utilisé comme départ d'effet supplémentaire ou pour réaliser un mixage stéréo séparé. Dans ce cas, les signaux du Mix-B doivent être coupés du général (Main Mix) à l'aide de (S48) qui se trouve dans la section Master.

### Niveau des entrées

On règle l'amplification d'entrée de chaque canal à l'aide du potentiomètre (P2). Pour le contrôle du niveau, utilisez la fonction PFL/SOLO (S26). Dans ce cas, l'affichage du niveau apparaît sur l'afficheur normalement attribué à la section Master. Au même moment, le signal est conduit vers la section d'écoute. Une LED de contrôle (L26) est placée à côté du commutateur PFL/SOLO (S26) de chaque canal.

### Egaliseur du canal A

On peut désactiver l'égaliseur du canal A grâce à la touche (S10). Cela permet de comparer le signal égalisé au signal non traité et de désactiver l'égaliseur dès qu'il n'est pas utile. Avec l'égaliseur, vous pouvez travailler deux fréquences fixes (12 kHz et 80 Hz, (P4) et (P9)). Le canal A dispose de deux filtres semi-paramétriques supplémentaires dont les plages de réglage vont de 300 Hz à 20 kHz et de 50 Hz à 3 kHz ((P5), (P6), (P7) et (P8)).

Enfin, on peut éliminer les imprécisions et bruits indésirables dans les fréquences les plus basses via le filtre coupe-bas de 12 dB/octave fixé à 75 Hz ((S11)).

### Auxiliaires des canaux

Les 6 départs auxiliaires sont mono et interviennent après l'égaliseur. On peut les faire passer par paire de pré-fader à post-fader ((S13) et (S16)). Les auxiliaires 1 et 2 possèdent leur propre potentiomètre ((P12) et (P13)). Les paires d'auxiliaires 3 et 4 ainsi que 5 et 6 se partagent deux potentiomètres ((P14) et (P15)). La touche SHIFT (S15) détermine quelle paire est affectée à ces deux commandes. De plus, le commutateur (S17) (SOURCE) permet d'affecter les auxiliaires 3 à 6 au canal B. Toutes les commandes d'auxiliaires permettent une amplification allant jusqu'à 15 dB.

### Routing et Mute

On peut router le signal d'un canal sur 6 bus stéréo (plus le bus stéréo SOLO). On choisit le bus principal Main Mix via la touche (S32) alors qu'on route le signal vers les sous-groupes à l'aide des commutateurs (S28) (sous-groupes 1 et 2), (S29) (sous-groupes 3 et 4), (S30) (sous-groupes 5 et 6) et (S31) (sous-groupes 7 et 8). A l'aide du potentiomètre de panoramique PAN (P24) de chaque canal, on affecte les signaux aux sous-groupes paires ou impaires.

On règle le niveau d'un signal expédié aux sous-groupes ou au Main Mix via le fader de son canal.

La touche MUTE ((S27)) sépare le canal A de tous les bus à l'exception des départs auxiliaires réglés en pré-fader.

### Canal B

Le canal B est un second canal indépendant possédant son propre égaliseur 2 bandes ((P18) et (P19)), son potentiomètre de panoramique ((P20)) et sa commande de réglage de niveau ((P21)). L'égaliseur est le même que les deux filtres en plateau du canal A. La sortie du canal B atterrit sur le bus Mix-B. On peut choisir le signal d'entrée entre TAPE, LINE, MIC ou canal A, en fonction de la position des commandes (S1), (S3) et (S23).

Le canal B dispose lui aussi d'une touche MUTE ((S22)). On peut affecter les départs auxiliaires 3, 4, 5 et 6 au canal B via la touche (S17).

### Sous-groupes

On alimente les entrées du multipiste avec les signaux des sous-groupes. Les 4 sous-groupes stéréo (soit 8 mono) sont numérotés de 1 à 8 et peuvent recevoir leurs signaux des canaux A ainsi que des retours auxiliaires stéréo 1 et 2.

En plus des sorties magnéto qui disposent du signal en permanence, vous pouvez utiliser les sous-groupes pour faire des sous-mix que vous expédiez sur le Main Mix via les touches (S37) et (S38). (S37) affecte les sous-groupes impaires au canal gauche du général tandis que (S38) route les sous-groupes paires sur le canal droit du Main Mix. Si vous préférez disposer de deux sous-mix mono plutôt que d'un stéréo, enfoncez les commutateurs MONO (S35) et (S36). De cette façon, les deux signaux stéréo sont alors situés au centre de l'image stéréo.

Les commutateurs SOLO des sous-groupes ((S33) et (S34)) affectent leur signal au bus stéréo SOLO en respectant votre choix mono ou stéréo.

### Départs auxiliaires

Les commandes de sortie des auxiliaires 1 à 6 disposées en colonne contrôlent le niveau de la somme des signaux présents dans les bus auxiliaires (de (P41) à (P46)). La plage de réglage s'étend de -∞ à +15 dB permettant une amplification suffisante pour pouvoir utiliser tous les processeurs d'effets quelle que soit leur sensibilité. Le cran à mi-chemin de la course du potentiomètre correspond au gain unitaire de 0 dB. Chaque départ auxiliaire dispose d'une touche SOLO (de (S41) à (S46)). La LED de contrôle (L47) s'allume dès que l'une d'elles est activée.

### Retours auxiliaires

Ils sont disposés près des départs. Il s'agit de 6 entrées stéréo que l'on peut aussi utiliser comme douze entrées ligne mono supplémentaires. Le signal de retour peut aussi être mono. Dans ce cas, raccordez-le à l'entrée gauche et il se retrouvera alors au centre de l'image stéréo.

### Retours auxiliaires 1 et 2

Les possibilités de routing des retours auxiliaires 1 et 2 permettent de les affecter aux sous-groupes (donc aux signaux en partance pour le multipiste) et au bus général. Leurs fonctions sont : ROUTING (de (S49) à (S53)), LEVEL ((P49)), BALANCE ((P51)) et SOLO ((S54)). LEVEL définit le niveau de l'effet mélangé aux sous-groupes ou au Main Mix alors que BALANCE détermine l'affectation gauche/droite de l'effet dans l'image sonore.

### Retours auxiliaires 3 à 6

Les retours auxiliaires 3 à 6 peuvent aussi être affectés au bus général via les touches (S57) et (S70). Ces auxiliaires ne peuvent pas être routés vers les sous-groupes mais vers les mix des casques 1 et 2 ((S55)/(S68) et (S56)/(S69)). Ils disposent eux aussi des fonctions LEVEL ((P55) et (P68)) et SOLO ((S58) et (S71)).

### SOLO

Une LED SOLO ((L61) et (L74)) est placée sous chaque colonne de retours auxiliaires et s'allume dès que l'un des commutateurs SOLO de la colonne est enfoncé.

### Mix-B

Le Mix-B dispose d'une commande de niveau LEVEL ((P48)) possédant une plage de réglage qui s'étend de -∞ à +15 dB et d'une touche ((S48)) qui permet d'affecter la sortie du Mix-B au Main Mix. En fait, le Mix-B possède 3 fonctions. Il vous permet de réaliser un mixage totalement indépendant au sein du mixage, un circuit moniteurs ou un départ d'effet supplémentaire ((S48) relâché et (S23) enfoncé), ou encore de disposer de 24 entrées lignes supplémentaires pour le mixage ((S48) enfoncé et (S23) relâché). Le Mix-B possède une commande SOLO. Mais vous pouvez aussi l'écouter en l'affectant à la section moniteurs via la touche (S83). Lorsque le Mix-B est routé sur le bus général ((S48) enfoncé), n'écoutez pas simultanément le Mix-B ((S83)) et le Main Mix ((S82)). Vous auriez alors le Mix-B en double dans le circuit d'écoute ce qui ne correspondrait pas au signal présent aux sorties générales.

### Moniteurs

La plupart du temps, on écoute le Main Mix. Cependant, vous pouvez aussi écouter le bus PFL/SOLO, le Mix-B ((S83)), l'entrée supplémentaire 2-Track ((S84)) ou le circuit EXTERNAL ((S85)). Les LED indiquent la source choisie (ce qui n'a de sens que lorsqu'on ne choisit qu'une source).

Avec la commande CONTROL ROOM LEVEL ((P86)), vous déterminez le volume d'écoute des moniteurs. Avec STUDIO LEVEL ((P82)), vous pouvez commander une paire de moniteurs supplémentaires.

Enfin, vous trouverez un commutateur MONO ((S26)) dans la section moniteurs. Il vous permet de vérifier la compatibilité mono des signaux stéréo. Il va sans dire que cette commande n'a pas d'influence sur le signal du Main Mix.

### Casques

Il est possible de sélectionner la source affectée au casque. Vous avez le choix entre Mix-B ((S76) et (S88)), départs auxiliaires 3/4 ((S78) et (S90)), départs auxiliaires 5/6 ((S79) et (S91)), EXTERNAL ((S80) et (S92)) ainsi que CONTROL ROOM ((S77) et (S89)), signal choisi auparavant dans la section moniteurs. Toutes ces sources peuvent être affectées au casque de façon isolée ou simultanée.

On règle le niveau de sortie des circuits casque à l'aide du potentiomètre (P75).

Un commutateur SOLO ((S81) et (S93)) accompagné d'une LED de contrôle ((L81) et (L93)) permet d'affecter aux moniteurs le signal du circuit casque.

### PFL

Le commutateur (S95) permet de choisir entre la fonction PFL et la fonction SOLO. Le bus PFL prélève les signaux avant le fader du canal (PFL = Pre Fader Listening) ou avant le potentiomètre de niveau LEVEL.

### SOLO

SOLO est la fonction la mieux adaptée pour écouter isolément un signal ou un groupe de signaux. Dès que l'un des commutateurs SOLO est enfoncé, toutes les autres sources sont coupées du circuit d'écoute. La fonction SOLO est un vrai « SOLO IN PLACE », c'est à dire que les signaux choisis sont reproduits fidèlement au sein de l'image stéréo. Le bus SOLO prélève les signaux après les potentiomètres de panoramique, les commandes de volume des départs et retours auxiliaires, etc. et est toujours post-fader.

### Micro d'ordres

Le micro d'ordres intégré permet aux personnes à la table de mixage de communiquer avec celles se trouvant dans la cabine de prises ou sur la scène. Les fonctions principales de la section talkback sont le potentiomètre de niveau LEVEL (P99) et la touche STUDIO & PHONES (S99). Grâce aux commutateurs (S96) à (S99), on peut vous entendre via les auxiliaires 1 et 2, les sous-groupes, les moniteurs et les casques.

Tant que vous maintenez enfoncée la touche (S99), le niveau arrivant aux moniteurs est réduit de 20 dB pour éviter les larsens éventuels causés par le micro d'ordre. Toutes les autres fonctions ne sont pas influencées par l'utilisation de la section micro d'ordres.

# EURODESK SX4882 Controls

## DE Regler

### Funktionsüberblick

Abkürzung	Bedeutung
S	Schalter
L	Leuchtdiode (LED)
P	Potentiometer
F	Fader

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen

### Pegelanzeige

Die 24 Eingangskanäle haben je zwei LEDs für Signal (-20 dB, [L25](#)) und für Übersteuerung (PEAK, [L24](#)).

Genauer zeigen Ihnen für jeden Kanalzug, jede Subgruppe und den Main Mix die 12-stufigen LED-Ketten in der integrierten Meterbridge. Der Schalter S100 (Display Mode, links oben in der Master-Sektion) entscheidet dabei über die Betriebsart, die durch das Aufleuchten einer der beiden Kontroll-LEDs angezeigt wird.

In der CHANNEL-Betriebsart der Meterbridge, die sich für Live-Anwendungen empfiehlt, erhalten die LED-Ketten das Signal des Kanaldirektausganges, also ein Signal, das hinter dem Equalizer, dem Mute-Schalter und dem Fader abgegriffen wird.

In der TAPE-Betriebsart, die für den Aufnahmebetrieb gedacht ist, geben die LED-Ketten der Meterbridge ein genaues Abbild der Aussteuerung der Mehrspurmaschine. Der angezeigte Signalpegel ist derjenige, der an den Tape Return-Eingängen des Pultes anliegt. Dieses Signal wird zwar hinter dem Arbeitspegelumschalter (+4 dBu oder -10 dBV) abgegriffen, jedoch vor jeder möglichen Signalbearbeitung innerhalb des Kanalzuges.

### Kanalzug

Jeder Kanalzug teilt sich auf in einen Haupt- oder A-Kanal und einen Neben- oder B-Kanal. Den größeren Teil jedes Kanalzuges nimmt der A-Kanal in Anspruch, der abhängig von der Position der Schalter [S1](#) und [S3](#) MIC (Mikrofon-), LINE (Line-) und TAPE (Band-) Eingangssignale verarbeiten kann. Der B-Kanal wird auf einen separaten Mix-B Bus geführt.

### Eingangsumschaltung

Mit [S1](#) erfolgt die Umschaltung zwischen Mic- und Line-Eingang (bei gedrücktem Schalter ist der Line-Eingang angewählt). Mit dem PAD-Schalter [S1a](#) kann ein hereinkommendes Mikrofonsignal, falls erforderlich, um 20 dB im Pegel abgesenkt werden. Der FLIP-Schalter [S3](#) bestimmt, ob am Eingang des A-Kanals die mit [S1](#) angewählte Quelle (Input) oder der Eingang vom Mehrspur-Recorder (TAPE) anliegt. Am Eingang des B-Kanals liegt das jeweils andere Signal an: wenn am A-Kanal das Input-Signal anliegt, liegt also am B-Kanal das Tape-Signal an und umgekehrt.

Im B-Kanal gibt es noch den Schalter [S23](#), der es erlaubt, anstelle des mit [S3](#) angewählten Signals einen Signalabgriff vom A-Kanal zu erhalten, und zwar nach dem

MUTE-Schalter, jedoch vor dem Kanal-Fader. Dadurch kann die Mix-B Summe als zusätzlicher Stereo-Aux-weg oder für einen getrennten Stereomix verwendet werden. Bei dieser Anwendung sollte dann die Mix-B Summe von der Hauptsumme mittels [S48](#) (Master-Sektion) abgetrennt werden.

### Einpegeln der Eingänge

Die Eingangsverstärkung wird mit Potentiometer [P2](#) eingestellt. Benutzen Sie zur Pegelkontrolle die PFL/SOLO-Funktion ([S26](#)). Die Anzeige erfolgt über die LED-Ketten der Master-Sektion, gleichzeitig wird das Signal auf die Abhörlautsprecher geleitet. Neben dem Schalter für die PFL/SOLO-Funktion ([S26](#)) befindet sich eine LED ([L26](#)) zur Statuskontrolle.

### A-Kanal Equalizer

Der A-Kanal Equalizer kann mit [S10](#) aus dem Signalweg entfernt werden. So ist ein einfacher A/B-Vergleich zwischen bearbeitetem und unbearbeitetem Signal möglich (oder Sie schalten den EQ bei Nichtgebrauch einfach ab). Es können zwei Festfrequenzen bei 12 kHz und 80 Hz beeinflusst werden ([P4](#), [P9](#)). Im A-Kanal Equalizer finden Sie zwei durchstimmbare Filter im Bereich von 300 Hz bis 20 kHz und 50 Hz bis 3 kHz ([P5](#), [P6](#), [P7](#), [P8](#)).

Zusätzlich können unerwünschte, tieffrequente Störungen mit dem steilflankigen Hochpassfilter (Lo Cut) von 12 dB/Oktave bei einer Eckfrequenz von 75 Hz eliminiert werden ([S11](#)).

### AUX-Wege

Alle sechs Aux-wege sind mono und werden nach dem EQ abgegriffen. Sie können in zwei Gruppen Pre-/Post-Fader umgeschaltet werden ([S13](#), [S16](#)). Aux 1 und 2 haben eigene Potentiometer ([P12](#), [P13](#)), die mit [S13](#) Pre-/Post-Fader umgeschaltet werden. Aux 3 und 4 sowie 5 und 6 werden durch zwei Potentiometer ([P14](#), [P15](#)) angesteuert, wobei der SHIFT-Schalter [S15](#) entscheidet, ob Aux 3 und 4 oder 5 und 6 erreicht werden. Auch hier kann mit [S16](#) Pre-/Post-Fader umgeschaltet werden. Außerdem kann mit [S17](#) (SOURCE) die Signalquelle für AUX 3 bis 6 auf den B-Kanal umgeschaltet werden.

### Routing und Muting

Das Signal des Eingangskanals kann auf sechs Stereobusse aufgeschaltet werden (plus dem Stereo-SOLO-Bus). Mit [S32](#) wird der Stereosummenbus (Main Mix) angewählt, während die Aufschaltung auf die Subgruppen über die Schalter [S28](#) (für Subgruppe 1 und 2), [S29](#) (für Subgruppe 3 und 4), [S30](#) (für Subgruppe 5 und 6) und [S31](#) (für Subgruppe 7 und 8) erfolgt. Die Zuordnung zu den geraden bzw. ungeraden Subgruppen erfolgt über das Panorama-poti [P14](#) im A-Kanal. Der Signalpegel, der auf die Gruppen- und Summenbusse gelangt, wird durch den Kanal-Fader bestimmt.

Der MUTE-Schalter ([S27](#)) trennt den A-Kanal von allen Bussen mit Ausnahme der PRE-Fader geschalteten Aux-wege. Er befindet sich ergonomisch günstig direkt über dem Fader, und daneben sitzt auch die LED zur Statuskontrolle.

### B-Kanal

Der B-Kanal stellt einen zweiten, eigenständigen Kanal mit eigenem 2-Band EQ, Panorama und Pegelsteller dar ([P18](#), [P19](#), [P20](#), [P21](#)). Der EQ entspricht den beiden "Shelving"-Bändern im A-Kanal. Der Ausgang des B-Kanals liegt fest auf dem Mix-B Bus, das Eingangssignal kann zwischen TAPE, LINE, MIC oder A-Kanal umgeschaltet werden, abhängig von [S1](#), [S3](#) und [S23](#). Auch der B-Kanal verfügt über einen MUTE-Schalter ([S22](#)). Die Aux-Auskopplungen 3/4/5/6 können mit [S17](#) vom A-Kanal auf den B-Kanal umgeschaltet werden.

### Subgruppen

Die Eingänge des Mehrspur-Recorders erhalten ihre Signale von den Subgruppenausgängen. Die vier Stereo- (oder acht Mono-) Subgruppen sind von 1 bis 8 durchnummeriert und können von allen A-Kanälen und den Stereo Aux Returns 1 und 2 gespeist werden.

Zusätzlich zu den Ausgängen zur Bandmaschine, die permanent Signal führen, können die Subgruppen mit [S37](#) und [S38](#) als Submix auf die Hauptsumme aufgeschaltet werden. [S37](#) schaltet ungerade Subgruppen auf den linken Kanal, [S38](#) schaltet gerade Subgruppen auf den rechten Kanal der Hauptsumme. Wenn Sie statt einem Stereo- lieber zwei Mono-Submixe haben wollen, drücken sie zusätzlich die MONO-Schalter ([S35](#) und [S36](#)).

Die SOLO-Schalter der Subgruppen ([S33](#) und [S34](#)) schalten das Subgruppensignal auf den Stereo-Solo-Bus, und zwar entsprechend der tatsächlichen Zuordnung stereo oder mono.

### AUX Sends

In senkrechter Reihe finden sich die Ausgangsregler für die Aux Sends 1 bis 6, die Summierung der auf den Aux-bussen auflaufenden Signale ([P41](#) bis [P46](#)). Der Regelbereich ist -∞ bis +15 dB. Jenseits der Mittelastung, die Unity Gain (0 dB Verstärkung) repräsentiert, steht somit genügend Verstärkung zur Verfügung, um auch unempfindliche Effektgeräte korrekt anzusteuern. Jeder Aux Send verfügt über einen SOLO-Schalter ([S41](#) bis [S46](#)); sobald einer davon angewählt ist, leuchtet eine Kontroll-LED ([L47](#)).

### AUX Returns

Neben den Aux Sends liegen die Aux Returns, sechs Stereoeingänge, die man auch als ein ganzes Dutzend zusätzlicher Mono-Line-Eingänge betrachten könnte.

### AUX Returns 1 & 2

Die Aux Returns 1 & 2 haben volle Routing-möglichkeiten auf die Subgruppen (und damit auch zu den Aufnahmespuren) und zur Hauptsumme. Die einzelnen Funktionen sind: ROUTING ([S49](#) bis [S53](#)), LEVEL ([P49](#)), BALANCE ([P51](#)) und SOLO ([S54](#)). LEVEL bestimmt den Pegel der Zumischung zum Main Mix bzw. zur Subgruppe, während BALANCE es erlaubt, das Verhältnis zwischen L und R zu verschieben.

### AUX Returns 3 - 6

Die Aux Returns 3 - 6 können ebenfalls auf die Hauptsumme aufgeschaltet werden ([S57](#)). Die Subgruppen können hier nicht erreicht werden, stattdessen können Sie das Signal jedoch auf die Kopfhörmischungen 1 und 2 geben ([S55](#), [S56](#)). Auch hier sind wieder LEVEL ([P55](#)) und SOLO ([S58](#)) zu finden.

### SOLO

Unter jeder Reihe von Aux Returns liegt eine SOLO-LED ([L61](#) und [L74](#)), die aufleuchtet, sobald in der darüberliegenden Reihe ein Solo-schalter gedrückt wird.

### MIX-B Master

Mix-B Master hat einen LEVEL-Regler ([P48](#)) mit dem EURODESK-typischen Bereich von -∞ bis +15 dB und einen Schalter ([S48](#)), der es erlaubt, den Mix-B Ausgang auf die Hauptsumme aufzuschalten. Grundsätzlich kann die Mix-B Summe drei Funktionen erfüllen: Sie können einen vollkommen getrennten Mix im Mix machen ([S48](#) offen und [S23](#) gedrückt, oder Sie erhalten einen zusätzlichen Stereo-Monitor-bzw. Effekt-Sendeweg für die Abmischung ([S48](#) offen, [S23](#) gedrückt), oder Sie erhalten 24 zusätzliche Line-Eingänge für die Abmischung ([S48](#) gedrückt, [S23](#) offen).

### Monitoring

Die meiste Zeit wird sicherlich der Hauptmix abgehört werden, aber es gibt Ausnahmen. Sie können außerdem noch den PFL/SOLO-Bus, den Mix-B, 2-Track Playback (Ausgang von Mastermaschine oder DAT) oder EXTERNAL abhören. Die LED-Anzeige zeigt auch jeweils das angewählte Signal (das macht natürlich nur dann Sinn, wenn eine einzelne Quelle angewählt ist). Der Hauptmix wird übrigens nach dem Summen-Fader abgehört, sonst könnten Sie Ihre Ausblendungen nicht kontrollieren.

Mit CONTROL ROOM LEVEL ([P86](#)) bestimmen Sie die Abhörlautstärke für Ihre Monitorlautsprecher, mit STUDIO LEVEL ([P82](#)) können Sie ein weiteres Lautsprecherpaar regeln.

Zuguterletzt findet sich in der Monitor-(Abhör) Sektion noch ein MONO-Schalter ([S86](#)), mit dem sich die Monokompatibilität eines Stereosignals prüfen lässt. Auch dieser Schalter hat keine Rückwirkung auf die Hauptsumme.

### Kopfhörer

Mit der Quellenwahl können Mix-B ([S76](#)), Aux Sends 3/4 ([S78](#)), Aux Sends 5/6 ([S79](#)), EXTERNAL ([S80](#)) und CONTROL ROOM (wie in der Monitorsektion per [S77](#) vorgewählt) auf die Kopfhörer geschaltet werden, und zwar einzeln oder auch gleichzeitig. Zusätzlich zu dieser Quellenwahl können die Aux Returns 3 - 6 mit den Schaltern [S55](#) / [S56](#) usw. in die Kopfhörerwege eingespeist werden.

Der Ausgangspegel der Kopfhörerausgänge wird durch [P75](#) bestimmt, er ist ausreichend, um Kopfhörer direkt anzuschließen.

Ein SOLO-Schalter ([S81](#)) mit eigener LED ermöglicht das Abhören des Kopfhörerverstärkerausgangs.

### PFL

Schalter [S95](#) schaltet zwischen PFL- und SOLO-Bus um.

### SOLO

SOLO ist die vorzugsweise gebrauchte Funktion, um einzelne Signale oder Gruppen von Signalen abzuhören. Sobald ein SOLO-Schalter gedrückt ist, werden alle nicht angewählten Kanäle im Abhörweg stummgeschaltet. Die SOLO-Funktion bietet ein echtes "SOLO IN PLACE", d. h. die angewählten Signale werden im Stereobild korrekt dargestellt. Die Abgriffe für den SOLO-Bus liegen hinter den Panorama-Potis, Aux Send / Return Pegelstellern etc. und sind immer Post-Fader. (Lesen Sie hierzu bitte auch Kapitel 13 "Grundeinstellungen".)

### Talkback

Das eingebaute Talkback-Mikrofon dient der Kommunikation mit Personen im Aufnahmerraum oder auf der Bühne. Die wichtigsten Bedienungselemente der Talkback-Sektion sind der LEVEL-Regler (Lautstärke) [P99](#) und der STUDIO & PHONES-Taster ([S99](#)). Mit den Tastern [S96](#) bis [S99](#) können Sie in Aux 1, Aux 2, die Subgruppen und in Studio und Kopfhörer hineinsprechen.

Solange der Taster [S99](#) heruntergedrückt ist, wird der Pegel an den Abhörlautsprechern um 20 dB abgesenkt, um Rückkopplungen über das Talkback-Mikrofon zu vermeiden. Alle anderen Kommandowege bleiben hiervon unbeeinflusst.

# EURODESK SX4882 Controls

## PT Controles

### Perspectiva Geral das Funções

Abrev.	Significado
S	Interruptor
L	Díodo emissor de luz (LED)
P	Potentiometer
F	Fader

Significado das abreviaturas utilizadas

### Indicação do Nível

Cada um dos 24 canais de entrada possui dois LEDs para a presença de sinais (-20 dB, [L25](#)) e sobremodulação (PEAK, [L24](#)).

Para a indicação de informações mais detalhadas sobre cada secção do canal, cada subgrupo e a mistura principal existem as cadeias de LEDs de 12 níveis no meterbridge integrado. O interruptor [S100](#) (modo Display, na parte superior esquerda na secção Master) determina o modo de funcionamento que é indicado através da luz num dos dois LEDs de controlo.

No modo de funcionamento CHANNEL do meterbridge, recomendado para aplicações ao vivo, as cadeias de LEDs recebem o sinal da saída directa do canal, ou seja, uma sinal que é interceptado por detrás do equalizador, do interruptor Mute e do fader.

No modo de funcionamento TAPE, adequada para o modo de gravação, as cadeias de LEDs fornecem ao meterbridge uma imagem exacta da modulação da máquina de pistas múltiplas. O nível de sinais indicado é aquele que existe na entradas do retorno de fita (Mix-B) da mesa. Este sinal é interceptado por detrás do comutador de níveis de trabalho (+4 dBu ou -10 dBV), mas antes de qualquer possível processamento de sinais no interior da secção do canal.

### Secção do Canal

Cada secção de um canal divide-se num canal principal ou canal A e um canal secundário ou canal B. A maior parte de cada secção do canal é ocupada pelo canal A que, de acordo com a posição dos interruptores [S1](#) e [S3](#), tem capacidade para processar sinais de entrada MIC (microfone), LINE (Line) e TAPE (fita). O canal B é conduzido num transmissor Mix-B separado.

### Comutação de Entradas

Através de [S1](#) é realizada a comutação entre a entrada Mic e a entrada Line (com o interruptor premido encontra-se seleccionada a entrada Line). Com o interruptor PAD [S1a](#) é possível diminuir em 20 dB o nível de um sinal de microfone existente, caso seja necessário. O interruptor FLIP [S3](#) determina se, na entrada do canal A, existe a fonte (Input) seleccionada com [S1](#) ou a entrada do gravador de pistas múltiplas (TAPE). Na entrada do canal B existe sempre o outro sinal: se no canal A estiver o sinal Input, no canal B estará o sinal Tape e vice-versa.

No canal B existe ainda o interruptor [S23](#) que permite obter, em vez do sinal seleccionado com [S3](#), uma interceptação do sinal do canal A, nomeadamente depois do interruptor MUTE, mas antes do fader do canal. Deste modo, a soma Mix-B pode ser utilizada como via Aux estéreo adicional ou para uma mistura estéreo separada. No caso desta aplicação, deverá separar-se a soma Mix-B da soma total por meio de [S48](#) (secção Master).

### Ajuste do Nível das Entradas

A amplificação das entradas é regulada com o potenciómetro [P2](#). Para efectuar o controlo do nível, utilize a função PFL/SOLO ([S26](#)). A indicação é realizada através das cadeias de LEDs da secção Master, sendo o sinal, simultaneamente, dirigido para os altifalantes de controlo. Ao lado do interruptor para a função PFL/SOLO ([S26](#)), existe um LED ([L26](#)) para o controlo do estatuto.

### Equalizador do Canal A

O equalizador do canal A pode ser removido da via de sinais com [S10](#). Assim é possível efectuar uma comparação A/B simples entre o sinal processado e o sinal não processado (ou desligue simplesmente o EQ em caso de não utilização). Podem ser influenciadas duas frequências fixas a 12 kHz e 80 Hz ([P4](#), [P9](#)). No equalizador do canal A poderá encontrar dois filtros variáveis na gama de 300 Hz a 20 kHz e 50 Hz a 3 kHz ([P5](#), [P6](#), [P7](#), [P8](#)).

Para além disso, é possível eliminar interferências indesejadas de baixa frequência com o filtro passa-alto de flanco inclinado (Lo Cut) de 12 dB/oitava com uma frequência de corte de 75 Hz ([S11](#)).

### Vias Aux

As seis vias Aux são monofónicas e são interceptadas depois do EQ. As mesmas podem ser comutadas em dois grupos entre o Pre-Fader (antes do fader) e o Post-Fader (depois do Fader) ([S13](#), [S16](#)). Aux 1 e 2 possuem potenciómetros próprios ([P12](#), [P13](#)) que são comutadas com [S13](#) Pre-/Post-Fader. Aux 3 e 4, bem como 5 e 6, são accionadas por dois potenciómetros ([P14](#), [P15](#)), sendo definido pelo interruptor SHIFT [S15](#) se são atingidas as Aux 3 e 4 ou 5 e 6. Também aqui é possível efectuar a comutação com [S16](#) Pre-/Post-Fader. Para além disso, é possível comutar para o canal B a fonte de sinais para AUX 3 e 6 com [S17](#) (SOURCE). Todos os desacoplamentos Aux permitem uma amplificação até 15 dB.

### Encaminhamento e Muting

O sinal do canal de entrada pode ser instalado em seis transmissores estéreo (mais o transmissor SOLO estéreo). Com [S32](#) é seleccionado o transmissor sumário estéreo (mistura principal), enquanto que a instalação nos subgrupos se realiza através dos interruptores [S28](#) (para os subgrupos 1 e 2), [S29](#) (para os subgrupos 3 e 4), [S30](#) (para os subgrupos 5 e 6) e [S31](#) (para os subgrupos 7 e 8). A atribuição aos subgrupos pares ou ímpares é efectuada através do potenciómetro panorâmico [P4](#) no canal A.

O nível do sinal que chega aos transmissores sumários e transmissores de grupos é determinado pelo fader do canal ([ChF](#)).

O interruptor MUTE ([S27](#)) separa o canal A de todos os transmissores, com excepção das vias Aux conectadas PRE-Fader.

### Canal B

O canal B representa um segundo canal independente com um EQ próprio de 2 bandas ([P18](#)/[P19](#)), panorama ([P20](#)) e dispositivo de regulação do nível ([P21](#)). O EQ corresponde às duas bandas "Shelving" no canal A. A saída do canal B situa-se, de forma fixa, no transmissor Mix-B, o sinal de entrada pode ser comutado entre TAPE, LINE, MIC ou canal A em função de [S1](#), [S3](#) e [S23](#). Também o canal B dispõe de um interruptor MUTE ([S22](#)). Os desacoplamentos Aux 3/4/5/6 podem ser comutados do canal A para o canal B com [S17](#).

### Subgrupos

As entradas do gravador de pistas múltiplas recebem os seus sinais das saídas dos subgrupos. Os quatro subgrupos estéreo (ou oito mono) estão numerados de 1 a 8 e podem ser alimentados por todos os canais A e pelos Aux return estéreo 1 e 2.

Para além das saídas para a máquina de fita magnética, que possuem sempre sinal, é possível conectar os subgrupos com [S37](#) e [S38](#) como submistura na soma principal. [S37](#) destina-se a conectar subgrupos ímpares no canal esquerdo, [S38](#) serve para conectar subgrupos pares no canal direito da soma principal. Se preferir duas submisturas mono em vez de uma submistura estéreo, prima adicionalmente os interruptores MONO ([S35](#) e [S36](#)).

Os interruptores SOLO dos subgrupos ([S33](#) e [S34](#)) conectam o sinal de subgrupo no transmissor Solo estéreo, nomeadamente estéreo ou mono em função da efectiva correspondência.

O nível dos sinais de subgrupos é controlado através dos fader ([GrF39](#)/[GrF40](#)).

### Aux Sends

Em sequência vertical encontram-se os reguladores de saída para os Aux Send 1 a 6, a soma dos sinais que se acumulam nos transmissores Aux ([P41](#) a [P46](#)). A gama de regulação vai de  $-\infty$  a +15 dB. Para além do contacto de conexão central, que representa o Unity Gain (0 dB de amplificação), está assim disponível uma amplificação suficiente para accionar de forma correcta também aparelhos de efeitos de sensibilidade reduzida. Cada um dos Aux Send dispõe de um interruptor SOLO ([S41](#) a [S46](#)); logo que um deles seja seleccionado, acenderá um LED de controlo ([L47](#)).

### Aux Return

Ao lado dos Aux Send situam-se os Aux Return, seis entradas estéreo, que também poderão ser considerados como uma dúzia de entradas Line mono adicionais.

### Aux Return 1 e 2

Os Aux Return 1 e 2 podem ser totalmente encaminhados para os subgrupos (e logo também para as pistas de gravação) e para a soma principal. As funções são as seguintes: ENCAMINHAMENTO ([S49](#) a [S53](#)), LEVEL ([P49](#)), BALANCE ([P51](#)) e SOLO ([S54](#)). LEVEL determina o nível da adição à mistura principal ou ao subgrupo, enquanto que BALANCE permite alterar a relação entre L e R.

### Aux Return 3 a 6

Os Aux Return 3 a 6 podem também ser conectados à soma principal ([S57](#)/[S70](#)). Aqui não é possível atingir os subgrupos, mas poderá, em alternativa, adicionar o sinal às misturas de auscultadores 1 e 2 ([S55](#)/[S68](#), [S56](#)/[S69](#)). Também aqui existem as funções LEVEL ([P55](#)/[P68](#)) e SOLO ([S58](#)/[S71](#)).

### SOLO

Por baixo de cada série de Aux Return situa-se um LED SOLO ([L61](#) e [L74](#)) que acende logo que seja premido um interruptor solo na série situada acima.

### Master Mix-B

O Master Mix-B possui um regulador LEVEL ([P48](#)) com uma gama típica do EURODESK que vai de  $-\infty$  a +15 dB e um interruptor ([S48](#)) que permite conectar a saída Mix-B à soma principal. Por norma, a soma Mix-B realiza três funções: Poderá efectuar uma mistura totalmente independente na mistura, obter uma via de envio de monitorização estéreo ou uma via de envio de efeitos adicional para a mistura ([S48](#) aberto, [S23](#) premido) ou dispor de 24 entradas Line adicionais para a mistura ([S48](#) premido, [S23](#) aberto).

### Monitorização

Na maior parte do tempo será, certamente, controlada a mistura principal, mas existem excepções. Para além disso, ainda poderá controlar o transmissor PFL/SOLO, o Mix-B ([S83](#)), o playback de 2 pistas ([S84](#), saída da máquina Master ou DAT) ou o EXTERNAL ([S85](#)). A indicação LED exibirá também o respectivo sinal seleccionado (obviamente, isto apenas fará sentido se estiver seleccionada uma fonte individual). A propósito, a mistura principal é controlada de acordo com o fader sumário, caso contrário não conseguiria controlar os sons suprimidos.

Com CONTROL ROOM LEVEL ([P86](#)) poderá determinar o volume de som de controlo para os seus altifalantes de monitorização e com STUDIO LEVEL ([P82](#)) poderá regular um outro par de altifalantes.

Por último, existe ainda interruptor MONO ([S86](#)) na secção de monitorização (controlo) com o qual é possível verificar a compatibilidade monofónica de um sinal estéreo. Também este interruptor não tem qualquer efeito sobre a soma principal.

### Auscultadores

Com a selecção da fonte é possível conectar aos auscultadores o Mix-B ([S76](#)/[S88](#)), os Aux Send 3/4 ([S78](#)/[S90](#)), os Aux Send 5/6 ([S79](#)/[S91](#)), EXTERNAL ([S80](#)/[S92](#)) e CONTROL ROOM ([S77](#)/[S89](#)), tal como está pré-seleccionado na secção de monitorização, o que pode ser efectuado individualmente ou em simultâneo.

Para além desta selecção da fonte, é possível alimentar também os Aux Return 3 a 6 com os interruptores ([S55](#)/[S56](#) ou [S68](#)/[S69](#)) nas vias dos auscultadores.

O nível de saída das saídas dos auscultadores é determinada por [P75](#).

Um interruptor SOLO ([S81](#)/[S93](#)) com LED próprio ([L81](#)/[L93](#)) permite o controlo da saída do amplificador dos auscultadores. Deste modo é possível controlar através dos monitores do estúdio o sinal que corre nos auscultadores.

### PFL

O interruptor [S95](#) comuta entre o transmissor PFL e SOLO.

### SOLO

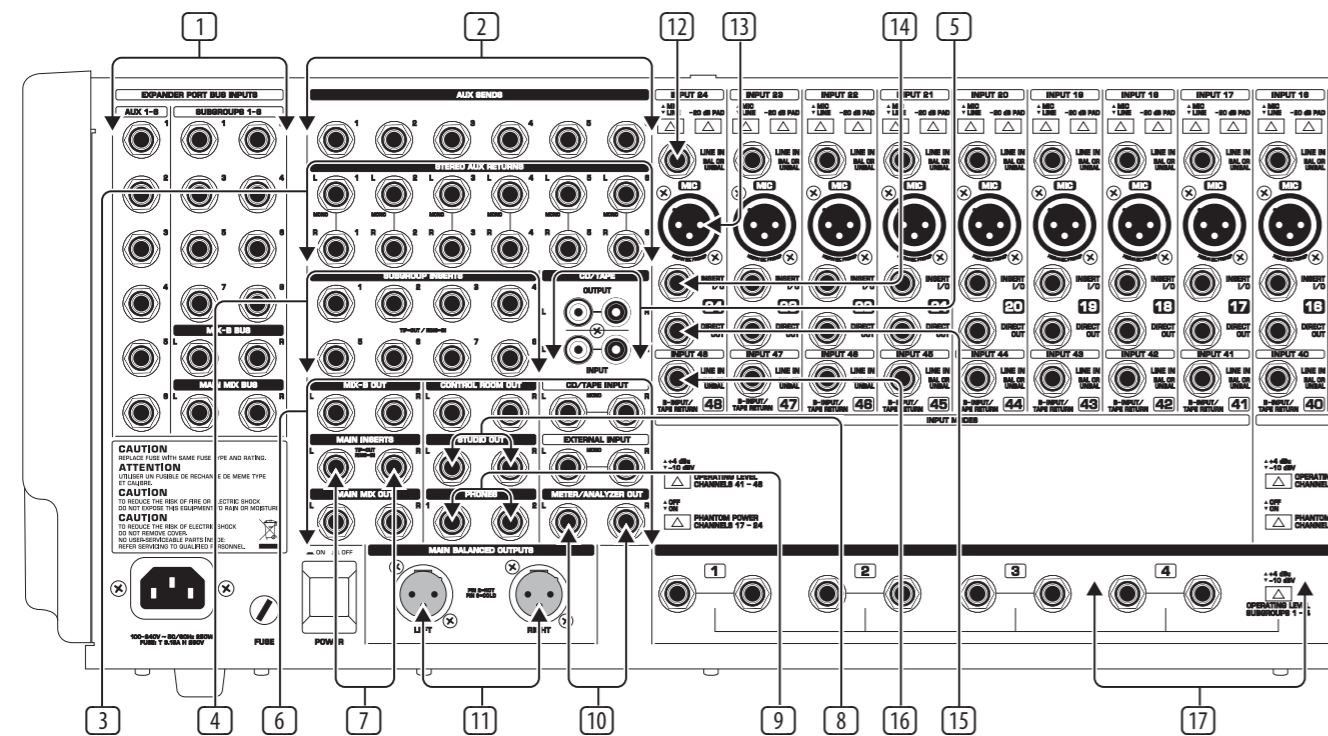
A função SOLO é a função preferida para controlar determinados sinais ou grupos de sinais. Logo que seja premido um interruptor SOLO, o som de todos os canais não seleccionados será suprimido na via de controlo. A função SOLO proporciona um verdadeiro "SOLO IN PLACE", ou seja, os sinais seleccionados são representados correctamente na imagem estereofónica. As interceptações para o transmissor SOLO situam-se por detrás dos potenciómetros panorâmicos, os dispositivos de regulação do nível dos Aux Send / Return, etc. e são sempre Post-Fader.

### Talkback

O microfone Talkback incorporado tem como função permitir a comunicação com pessoas na sala de gravação ou no palco. Os elementos de comando mais importantes da secção Talkback são o regulador LEVEL (volume de som) [P99](#) e a tecla STUDIO & PHONES ([S99](#)). Com as teclas [S96](#) a [S99](#) poderá falar para Aux 1, Aux 2, subgrupos e para o estúdio e os auscultadores.

Enquanto a tecla [S99](#) estiver premida, o nível nos altifalantes de controlo será diminuído em 20 dB para evitar realimentações através do microfone Talkback. Todas as outras vias de comando não são influenciadas.

# EURODESK SX4882 Controls



Rear panel

# EURODESK SX4882 Controls

## EN Controls

- 1 **Expander port bus inputs.** If you want to add another console to your EURODESK SX4882, the expander port bus inputs give access to all subgroups, auxes and mix busses via an array of 1/4" jacks, situated top left on the rear panel.
- 2 **Auxiliary sends.** Unbalanced 1/4" jacks, wired tip = signal (+ve) and sleeve = ground/screen. They operate at +4 dBu.
- 3 **Auxiliary returns.** All six stereo pairs, to be located immediately below the aux sends, are on unbalanced 1/4" jacks and operate at 0 dBu.
- 4 **Subgroup inserts.** Unbalanced send and return from a single stereo jack socket, wired tip = out, ring = in and sleeve = ground/screen.
- 5 **2-track in/out.** RCA sockets for use with tape recorders, etc., signal = main mix, wired center post = signal (+ve) and sleeve = ground/screen.
- 6 **2-track/external inputs.** Two additional stereo inputs, this time on unbalanced 1/4" jacks, wired tip = signal (+ve) and sleeve = ground/screen.
- 7 **Main inserts.** As above, but for the main mix.
- 8 **Stereo outputs.** The control room output (monitors) main mix, MIX-B and studio output are all on a pair of unbalanced 1/4" jacks, nominal output level +4 dBu.
- 9 **Phones 1/2.** These are on stereo jacks, wired tip = left signal, ring = right signal and sleeve = ground/screen.
- 10 **Meter/analyzer out.** Unbalanced jacks at +4 dBu for use with external measuring equipment, e.g. the built-in real-time analyzer of our BEHRINGER ULTRACURVE PRO DEQ2496 (signal = master LED meters).
- 11 **Master balanced outputs.** Balanced XLR for connecting to the mastering recorder. Wired pin 1 ground/screen, pin 2 hot and pin 3 cold. Maximum level is +28 dBu.
- 12 **A-channel line inputs.** The A-channel line inputs accept balanced or unbalanced 1/4" jacks, tip = hot, ring = cold and sleeve = ground/screen.
- 13 **Mic inputs.** These are via XLR-type connectors, wired pin 1 = ground, pin 2 = hot and pin 3 = cold, for balanced low-level operation. Since most quality capacitor microphones require a 48 V DC offset to charge the plates, phantom power is provided and can be switched on or off in three blocks of eight via a switch situated below channels 8, 16 and 24.
- 14 **Channel inserts.** These provide for unbalanced send and return from a single stereo jack socket. Wiring is: tip = out, ring = in and sleeve = ground/screen.
- 15 **Direct outputs.** This tap comes from just after the channel fader. Unbalanced 1/4" jacks.
- 16 **B-channel inputs/tape returns.** They also accept balanced or unbalanced 1/4" jacks and are switchable, in groups of eight, between -10 dBV (unbalanced) and +4 dBu (balanced), corresponding to the standard semi-professional and professional operating levels and configurations respectively.
- 17 **Subgroup outputs/tape sends.** The eight subgroups are each connected to two stereo jack sockets, for easy patching into 16 track recording systems (or 24 track, if you use Y-adaptors). Once again, the operating level is switchable between +4 dBu and -10 dBV in two banks of (2x) 4.

Check Out [behringer.com](http://behringer.com) for Full Manual

# EURODESK SX4882 Controls

## ES Controles

- 1 **Entradas Expander Port.** Si desea acoplar una segunda consola utilice esta toma de campo de jacks para la alimentación de las señales exteriores en los buses Aux y Mix B de su EURODESK.
- 2 **Aux Sends.** Salidas Aux, dirigidas a tomas jack, asimétricas (punta = señal (+), cuerpo = tierra / blindaje), nivel nominal +4 dBu.
- 3 **Aux Returns estéreo.** Vías de retorno Aux, igualmente en tomas jack asimétricas (6 pares estéreo), nivel nominal 0 dBu.
- 4 **Subgrupos Inserts.** Tomas Insert asimétricas para los subgrupos, entrada y salida para el conector hembra estéreo (punta = salida, anillo = entrada, cuerpo = blindaje).
- 5 **2-Track In/Out.** Tomas de cinc para la conexión de grabadores de cassetes, DAT, etc. Señal de salida = Main Mix (clavija = señal (+), anillo exterior = blindaje / tierra).
- 6 **2-Track Input/External Input.** Dos entradas estéreo adicionales, esta vez con conectores hembra asimétricos (punta = señal (+), cuerpo = tierra / blindaje).
- 7 **Main Inserts.** Tomas Insert para el Main Mix.
- 8 **Salidas estéreo.** Control Room Output (zona de control), Main Mix (suma total), Mix B y Studio Out (zona de grabación), cada una en un par de tomas hembra, asimétricas, +4 dBu. La suma total se presenta también en forma paralela.
- 9 **Phones 1/2.** Salidas de los auriculares a tomas hembra estéreo (punta = izquierda, anillo = derecha, cuerpo = tierra), véase también el capítulo 6.4 "Auriculares".
- 10 **Meter/Analyser Out.** Tomas hembra para la conexión de aparatos de medición exteriores, +4 dBu, la señal de salida es siempre la que se indica momentáneamente en la cadena LED Master. En estas tomas demuestra, por ejemplo el analizador integrado BEHRINGER ULTRACURVE PRO DEQ2496 lo que es capaz de hacer.
- 11 **Main Balanced Outputs.** Salidas simétricas Main Mix (sumas) a tomas XLR, por ejemplo, para la conexión de la máquina master, carga de contacto: 1 = tierra, 2 = +, 3 = -, el nivel máximo es de +28 dBu.

- 12 **Entradas Line del Canal A.** Tomas hembras que pueden funcionar tanto simétrica como asimétricamente (punta = +, anillo = -, cuerpo = tierra).
- 13 **Entradas de micrófono.** Las entradas de micrófono son simétricas de bajo nivel. La conexión se lleva a cabo mediante una toma XLR con la carga de contacto 1 = blindaje, 2 = +, 3 = -. Para la alimentación de micrófonos electrostáticos se dispone de una alimentación fantasma de +48 V que puede ser conectada y desconectada para ocho canales con el interruptor que se encuentra debajo de los canales 8, 16 y 24.
- 14 **Inserts de canal.** Tomas Insert asimétricas, es decir, entrada y salida en una toma hembra estéreo (punta = salida, anillo = entrada, cuerpo = blindaje).
- 15 **Direct Out.** La salida directa recibe su señal detrás del Fader de canal. Toma hembra de 6,3 mm, asimétrica.
- 16 **Entradas del canal B/Tape Returns.** Las señales que regresan del grabador multipista se encuentran en el canal B. Las tomas hembra estéreo pueden ser tanto simétricas con +4 dBu (profesional) como asimétricas con -10 dBV (para el sector de grabaciones en casa, que es el más frecuente). La conmutación se sucede en grupos de ocho.
- 17 **Salidas de los subgrupos.** Cada una de las salidas de los subgrupos se encuentra existe por duplicado para que puedan conectarse sin problemas más grabadores multipista de hasta 16 pistas utilizando adaptadores en Y incluso más (por ejemplo, 24 pistas). El nivel de trabajo es conmutable en dos grupos de cuatro de +4 dBu a -10 dBV.

Si quiere acceder al manual de instrucciones completo, vaya a la página web [behringer.com](http://behringer.com)

## FR Réglages

- 1 **Entrées du port d'expansion.** Si vous souhaitez coupler une seconde console à votre EURODESK, utilisez ces embases jack pour amener des signaux de l'extérieur vers les sous-groupes, les auxiliaires et le Mix-B de votre EURODESK.
- 2 **Départs auxiliaires.** Les sorties auxiliaires sont des embases jack asymétriques (pointe = signal (+), corps = Masse) dont le niveau nominal est +4 dBu.
- 3 **Retours auxiliaires stéréo.** Ces entrées sont aussi des embases jack asymétriques (6 paires stéréo) dont le niveau nominal est de 0 dBu.
- 4 **Inserts des sous-groupes.** Les sous-groupes possèdent des points d'insertions asymétriques. Le départ et le retour se font sur le même connecteur en jack stéréo (pointe = sortie, bague = entrée, corps = masse).
- 5 **Entrée/sortie 2-Track.** Il s'agit d'embases cinch-RCA destinées au câblage d'une platine cassette, d'un DAT, etc. Signal de sortie = Main Mix (pointe = Signal, bague = masse).
- 6 **Entrée 2-Track/entrée externe.** Vous disposez aussi de deux entrées stéréo supplémentaires mais cette fois en jacks asymétriques (Pointe = signal, corps = masse).
- 7 **Main Inserts.** Points d'insertion du Main Mix.
- 8 **Sorties stéréo.** Il s'agit des sorties Control Room (régie), Main Mix (bus général), Mix-B et Studio Out (cabine de prises) en paires de jacks asymétriques à +4 dBu. Le bus général dispose en plus de sorties symétriques.
- 9 **Casques 1 et 2.** Sorties casques en jacks stéréo (pointe = gauche, bague = droite, corps = masse). Voyez le chapitre 6.4 "Casques".
- 10 **Sortie Meter/Analyser.** Embases jacks à +4 dBu prévues pour le câblage d'un analyseur externe. Le signal présent à cette sortie est toujours celui affiché par la chaîne de LED Master. Relié à ces sorties, l'analyseur d'un BEHRINGER ULTRACURVE PRO DEQ2496 vous montrera de quoi il est capable.
- 11 **Sorties Main symétriques.** Ce sont les sorties symétriques du bus général. Elles sont en XLR. Vous pouvez par exemple les utiliser pour l'enregistrement d'une bande master. 1 = masse, 2 = point chaud (+), 3 = point froid (-). Le niveau maximum de sortie est de +28 dBu.
- 12 **Entrées ligne des canaux A.** Embases jack qui peuvent être utilisées aussi bien en symétrique qu'en asymétrique (pointe = point chaud (+), bague = point froid (-), corps = masse).
- 13 **Entrées microphone.** Les entrées micro en XLR sont conçues pour des signaux symétriques de faible niveau. 1 = masse, 2 = point chaud (+), 3 = point froid (-). Pour des micros électrostatiques, vous disposez d'une alimentation fantôme +48 V que vous activez par groupes de 8 canaux via les commutateurs placés sous les canaux 8, 16 et 24.
- 14 **Inserts des canaux.** Points d'insertion asymétriques dont le départ et le retour se font sur le même connecteur jack stéréo (pointe = sortie, bague = entrée, corps = masse).
- 15 **Sorties directes.** Les Direct Outs sont des embases jack asymétriques qui prélèvent le signal après les faders.
- 16 **Entrées/retours magnéto des canaux B.** Les signaux revenant du multipiste sont en général câblés aux entrées des canaux B. Ces entrées peuvent recevoir aussi bien des signaux symétriques (niveau professionnel de +4 dBu) qu'asymétriques (niveau semi-professionnel de -10 dBV). On effectue le passage d'un standard à l'autre par groupe de 8 canaux.
- 17 **Sorties des sous-groupes.** Elles sont toutes doublées pour faciliter l'utilisation d'enregistreurs 16 pistes ou même plus si vous utilisez des câbles en Y. On peut faire passer le niveau de ces sorties par groupe de quatre de +4 dBu à -10 dBV.

Consultez le site [behringer.com](http://behringer.com) pour télécharger le mode d'emploi complet

# EURODESK SX4882 Controls

## DE Regler

- 1 **Expander Port-Eingänge.** Wenn Sie ein zweites Pult andocken möchten, benutzen Sie dieses Feld von Klinkenbuchsen, um Signale von außen in alle Subgruppen, Aux- und Mix-Busse Ihres EURODESK SX4882 einzuspeisen.
- 2 **Aux Sends.** Aux-Ausgänge, ausgeführt auf Klinkenbuchsen, unsymmetrisch (Spitze = Signal (+), Schaft = Masse/Schirm), Nennpegel +4 dBu.
- 3 **Stereo Aux Returns.** Aux-Rückwege, ebenfalls auf unsymmetrischen Klinkenbuchsen (6 Stereopaare), Nennpegel 0 dBu.
- 4 **Subgruppen Inserts.** Unsymmetrische Einschleifbuchsen für die Subgruppen, Ein- und Ausgang auf einer Stereoklinkenbuchse (Spitze = Ausgang, Ring = Eingang, Schaft = Schirm).
- 5 **2-Track In/Out.** Cinch-Buchsen zum Anschluss von Kassettensrecorder, DAT usw. Ausgangssignal = Main Mix (Stift = Signal (+), Außenring = Schirm/Masse).
- 6 **2-Track Input/External Input.** Zwei weitere, zusätzliche Stereo-Eingänge, diesmal jedoch auf unsymmetrischen Klinkenbuchsen (Spitze = Signal (+), Schaft = Masse/Schirm).
- 7 **Main Inserts.** Einschleifbuchsen für den Main Mix.
- 8 **Stereoausgänge.** Control Room Output (Regieraum), Main Mix (Hauptsumme), Mix-B und Studio Out (Aufnahmerraum), jeweils auf einem Paar Klinkenbuchsen, unsymmetrisch, +4 dBu. Die Hauptsumme liegt parallel auch symmetrisch vor.
- 9 **Phones 1/2.** Kopfhörerausgänge auf Stereoklinkenbuchsen (Spitze = Links, Ring = Rechts, Schaft = Masse), siehe auch Kapitel 6.4.
- 10 **Meter/Analyzer Out.** Klinkenbuchsen zum Anschluss externer Messgeräte, +4 dBu, Ausgangssignal ist immer dasjenige, das momentan auf der Master-LED-Kette angezeigt wird. An diesen Buchsen darf z. B. der in den BEHRINGER ULTRACURVE PRO DEQ2496 integrierte Analyzer beweisen, was er kann.

- 11 **Main Balanced Outputs.** Symmetrische Main Mix (Summen) Ausgänge auf XLR-Buchsen, z. B. für den Anschluss der Master-Maschine, Kontaktbelegung: 1 = Masse, 2 = +, 3 = -, der Maximalpegel beträgt +28 dBu.
- 12 **A-Kanal Line-Eingänge.** Klinkenbuchsen, die sowohl symmetrisch als auch unsymmetrisch betrieben werden können (Spitze = +, Ring = -, Schaft = Masse).
- 13 **Mikrofoneingänge.** Die Mikrofoneingänge sind symmetrisch niederpegelig angelegt, zum Anschluss dient eine XLR-Buchse mit der Kontaktbelegung 1 = Schirm, 2 = +, 3 = -. Zur Versorgung von Kondensatormikrofonen steht +48 V Phantomspeisung zur Verfügung, die mit den Schaltern unterhalb der Kanäle 8, 16 und 24 für jeweils acht Kanäle ein- und ausgeschaltet werden kann.
- 14 **Kanal Inserts.** Unsymmetrische Einschleifbuchse, d. h. Ein- und Ausgang auf einer Stereo-Klinkenbuchse (Spitze = Ausgang, Ring = Eingang, Schaft = Schirm).
- 15 **Direct Out.** Der Direktausgang erhält sein Signal hinter dem Kanal-Fader (6,3 mm Klinkenbuchse, unsymmetrisch).
- 16 **B-Kanal Eingänge/Tape Returns.** Die vom Mehrspur-Recorder zurückkommenden Signale laufen auf den B-Kanälen auf. Die Stereoklinkenbuchsen können sowohl symmetrisch mit +4 dBu betrieben werden (professionell) als auch unsymmetrisch mit -10 dBV (auf dem Homerecording-Sektor eher üblich). Die Umschaltung erfolgt in Achtergruppen.
- 17 **Subgruppenausgänge.** Die Subgruppenausgänge sind jeweils doppelt vorhanden, damit Mehrspur-Recorder mit bis zu 16, unter Verwendung von Y-Adaptoren auch mehr, z. B. 24 Spuren problemlos angeschlossen werden können. Der Arbeitspegel ist in zwei Vierergruppen umschaltbar von +4 dBu auf -10 dBV.

Das komplette Handbuch finden Sie unter [behringer.com](http://behringer.com)

## PT Controles

- 1 **Entradas da Porta do Expansor.** Caso pretenda afixar uma segunda mesa, utilize este painel de tomadas jack para alimentar sinais do exterior em todos os subgrupos, transmissores Aux e Mix-B do seu EURODESK.
- 2 **Aux Send.** Saídas Aux, concebidas em tomadas jack, assimétricas (ponta = sinal (+), pino = massa / blindagem), nível nominal +4 dBu.
- 3 **Aux Return Estéreo.** Vias de retorno Aux, igualmente em tomadas jack assimétricas (6 pares estéreo), nível nominal 0 dBu.
- 4 **Pontos de Inserção de Subgrupos.** Tomadas de inserção assimétricas para os subgrupos, entrada e saída numa tomada jack estéreo (ponta = saída, anel = entrada, pino = blindagem).
- 5 **2-Track In/Out.** Tomadas Cinch para a ligação de gravadores de cassetes, DAT, etc., sinal de saída = mistura principal (pino = sinal (+), anel exterior = blindagem/massa).
- 6 **2-Track Input/External Input.** Mais duas entradas estéreo adicionais, mas neste caso em tomadas jack assimétricas (ponta = sinal (+), pino = massa/blindagem).
- 7 **Pontos de Inserção Principais.** Tomadas de inserção para a mistura principal.
- 8 **Saídas Estéreo.** Control Room Output (cabina de controlo), mistura principal (soma principal), Mix-B e Studio Out (sala de gravação), cada um deles num par de tomadas jack, assimétricas, +4 dBu. A soma principal também existe paralelamente sob a forma simétrica.
- 9 **Phones 1/2.** Saídas de auscultadores em tomadas jack estéreo (ponta = esquerda, anel = direita, pino = massa), ver também o capítulo 6.4 "Auscultadores".
- 10 **Meter/Analyser Out.** Tomadas jack para a ligação de aparelhos de medição externos, +4 dBu, o sinal de saída é sempre aquele que está a ser indicado na cadeia de LEDs Master. É nestas tomadas que, por exemplo, o analisador integrado na ULTRA-CURVE PRO DSP8024 da BEHRINGER mostra o que vale.
- 11 **Main Balanced Outputs.** Saídas simétricas da mistura principal (somas) em tomadas XLR, para ligar por exemplo a máquina Master, ocupação dos contactos: 1 = massa, 2 = +, 3 = -, o nível máximo é de +28 dBu.
- 12 **Entradas Line do Canal A.** Tomadas jack que podem funcionar tanto sob a forma simétrica, como assimétrica (ponta = +, anel = -, pino = massa).
- 13 **Entradas de Microfone.** As entradas de microfone foram instaladas de forma simétrica e com um nível reduzido, para a ligação existe uma tomada XLR com a seguinte ocupação dos contactos 1 = blindagem, 2 = +, 3 = -. Para a alimentação de microfones de condensador está disponível uma alimentação fantasma de +48 V que pode ser ligada e desligada para 8 canais de cada vez com os interruptores situados por baixo dos canais 8, 16 e 24.
- 14 **Pontos de Inserção do Canal.** Tomada de inserção assimétrica, ou seja, entrada e saída numa tomada jack estéreo (ponta = saída, anel = entrada, pino = blindagem).
- 15 **Direct Out.** A saída directa recebe o seu sinal por detrás do fader do canal. Tomada jack de 6,3 mm, assimétrica.
- 16 **Entradas do Canal B / Retornos da Fita.** Os sinais que regressam do gravador de pistas múltiplas acumulam-se nos canais B. As tomadas jack estéreo podem funcionar sob a forma simétrica com +4 dBu (profissional) e também assimétrica com 10 dBV (mais habitual no sector Homerecording). A comutação é efectuada em grupos de oito.
- 17 **Saídas de Subgrupos.** As saídas de subgrupos existem, respectivamente, em versão dupla para que gravadores de pistas múltiplas que possuam até 16 pistas possam ser ligados sem problemas e, utilizando adaptadores Y, também gravadores com mais pistas (por ex. 24 pistas). O nível de trabalho pode ser comutado em dois grupos de quatro de +4 dBu para -10 dBV.

Verifique o site [behringer.com](http://behringer.com) para obter o manual completo "Full Manual"

DE

PT

# EN Specifications

EN

## Main Channel Strip

<b>Mic input</b>	
Type	electronically balanced, discrete input circuit
<b>Mic E.I.N.1 (22 Hz - 22 kHz)</b>	
@ 150 $\Omega$ source	-129.0 dBu / -117.3 dBqp
input shortened	-132.0 dBu / -122.0 dBqp
Distortion (THD + N)	0.007 % @ +4 dBu, 1 kHz, bandwidth 80 kHz
Gain range	+10 dB to +50 dB
Max. input level	+12 dBu (+32 dBu @ PAD)

<b>Line input</b>	
Type	electronically balanced
Gain range	0 dB to +40 dB (-20 dB to +20 dB @ PAD)
Max. input level	+22 dBu
Channel fader range	+10 dB to -85 dB / off
Aux send gain range	0 dB to +15 dB / off

<b>Equalizer</b>	
Hi shelving	12 kHz, $\pm 15$ dB
Hi mid sweep	300 Hz to 20 kHz, $\pm 15$ dB
Lo mid sweep	50 Hz to 3 kHz, $\pm 15$ dB
Lo shelving	80 Hz, $\pm 15$ dB
Lo cut (HPF)	75 Hz, 12 dB/oct.

<b>Channel Direct Out</b>	
Max. output level	+22 dBu
Noise @ 0 dB gain	-94 dBu
Output impedance	120 $\Omega$
Tape returns	1/4" jacks, balanced / unbalanced, globally switchable from +4 dBu to -10 dBV

<b>Channel Inserts</b>	
Max. in/out	+22 dBu
Channel to channel crosstalk	-95 dB @ 1 kHz

<b>Mix B Channel Strip</b>	
Gain range	0 dB to +15 dB / off
Hi shelving	12 kHz, $\pm 15$ dB
Lo shelving	80 Hz, $\pm 15$ dB

## Subgroup Section

<b>Noise<sup>2</sup></b>	
bus noise @ fader 0 dB	-102.5 dB
24 chs. assigned (input B) & set @ 0 dB gain	-92.5 dB
16 chs. assigned (input B) & set @ 0 dB gain	-94.5 dB
Submaster output max. output level	+22 dBu, balanced / unbalanced
Submaster insert max. output level	+22 dBu
Submaster insert max. input level	+22 dBu
Fader range	+10 dB to -85 dB / off

## Main Mix Section

<b>Noise<sup>2</sup></b>	
bus noise @ fader 0 dB	-101.0 dB
24 chs. assigned (input B) & set @ 0 dB gain	-92.5 dB
16 chs. assigned (input B) & set @ 0 dB gain	-94.5 dB
Max. output level	+28 dBu, XLR connector, balanced / +22 dBu, 1/4" jacks, unbalanced
Aux returns gain range	0 dB to +20 dB / off
Aux sends max. output level	+22 dBu

<b>System Data</b>	
Distortion (THD + N)	0.007 % @ +4 dBu, 1 kHz, bandwidth 80 kHz < 0.02 %, 22 Hz to 22 kHz at normal operating levels, any input to any output, bandwidth 80 kHz

<b>Frequency response</b>	
20 Hz to 40 kHz	$\pm 1$ dB (any input to any output)
10 Hz to 120 kHz	$\pm 3$ dB

<b>Noise<sup>2</sup></b>	
@ fader 0 dB	-102.5 dB
24 chs. assigned (input B) & set @ 0 dB gain	-92.5 dB
16 chs. assigned (input B) & set @ 0 dB gain	-94.5 dB

<b>Power Supply</b>	
Power consumption	250 W
Mains voltage	100 - 240 V~ (50/60 Hz)
Fuse	T 3.15 A H 250 V
Mains connector	standard IEC receptacle

<b>Physical/Weight</b>	
Dimensions (H x W x D)	approx. 2.8" / 8.7 x 37 x 29.5" / approx. 72 mm / 220 x 940 x 750 mm
Weight	approx. 61.2 lbs / approx. 27.72 kg

# Especificaciones técnicas

## Canal A

### Entrada "Mic"

Tipo	simétrica electrónica, conmutación de entrada discreta
<b>Mic E.I.N.1 (22 Hz - 22 kHz)</b>	
150 $\Omega$ resistencia interna	-129,0 dBu / -117,3 dBqp
entrada cortocircuitada	-132,0 dBu / -122,0 dBqp
Distorsiones (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, ancho de banda 80 kHz
Ámbito de amplificación	+10 dB a +50 dB
Nivel máx. de entrada	+12 dBu (+32 dBu @ PAD)

### Entrada "Line"

Tipo	simétrica electrónica
Ámbito de amplificación	0 dB a +40 dB (-20 dB a +20 dB @ PAD)
Nivel máx. de entrada	+22 dBu
Zona de regulación del canal Fader	+10 dB a -85 dB / apag.
Zona de amplificación de Aux Send	0 dB a +15 dB / apag.

## Ecuador

Hi Shelving	12 kHz, $\pm 15$ dB
Hi Mid Sweep	300 Hz a 20 kHz, $\pm 15$ dB
Lo Mid Sweep	50 Hz a 3 kHz, $\pm 15$ dB
Lo Shelving	80 Hz, $\pm 15$ dB
Lo Cut (HPF)	75 Hz, 12 dB/octava

## Salida Directa del Canal (Direct Out)

Nivel máx. de salida	+22 dBu
Ruidos @ 0 dB gain	-94 dBu
Impedancia de salida	120 $\Omega$
Tape Returns	tomas hembra de 6.3 mm, balanceada / no balanceada, conmutable conjuntamente +4 dBu / -10 dBV

## Inserts de Canal

Nivel de entrada / salida máx.	+22 dBu
Diafonía del canal	-95 dB @ 1 kHz

## Canal B

Ámbito de amplificación	0 dB a +15 dB / apag.
Hi Shelving	12 kHz, $\pm 15$ dB
Lo Shelving	80 Hz, $\pm 15$ dB

## Subgrupos

### Ruidos<sup>2</sup>

ruidos de bus @ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canales conectados (Input B) & set @ 0 dB	-92,5 dBr
16 canales conectados (Input B) & set @ 0 dB	-94,5 dBr
Nivel de salida máx. del Submaster	+22 dBu, balanceada / no balanceada
Nivel de salida máx. del Submaster Insert	+22 dBu
Nivel de entrada máx. del Submaster Insert	+22 dBu
Zona de regulación del Fader	+10 dB to -85 dB / apag.

## Main Mix Section

### Ruidos<sup>2</sup>

ruidos de bus @ fader 0 dB	-101,0 dBr
24 canales conectados (Input B) & set @ 0 dB	-92,5 dBr
16 canales conectados (Input B) & set @ 0 dB	-94,5 dBr
Nivel máx. de salida	+28 dBu, conector XLR, balanceada / +22 dBu, tomas hembra de 6.3 mm, no balanceada
Zona de amplificación de Aux Returns	0 dB a +20 dB / apag.
Nivel de salida máx. de Aux Sends	+22 dBu

### Datos de Sistema

Distorsiones (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, ancho de banda 80 kHz; < 0,02 %, 22 Hz hasta 22 kHz con nivel de trabajo normal, cada entrada a cada salida, ancho de banda 80 kHz
------------------------	---

### Respuesta de frecuencia

20 Hz a 40 kHz	$\pm 1$ dB (cada entrada a cada salida)
10 Hz a 120 kHz	$\pm 3$ dB

### Ruidos<sup>2</sup>

@ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canales conectados (Input B) & set @ 0 dB	-92,5 dBr
16 canales conectados (Input B) & set @ 0 dB	-94,5 dBr

### Suministro de Corriente

Consumo de potencia	250 W
Tensión de red	100 - 240 V~ (50/60 Hz)
Fusible	T 3,15 A H 250 V
Conexión de red	conector IEC estándar

### Dimensiones/Peso

Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	aprox. 72 mm / 220 x 940 x 750 mm
Peso	aprox. 61,2 lbs / aprox. 27,72 kg



# Caractéristiques techniques

## Canal A

Entrée « Mic »	
Type	symétrie électronique, étage d'entrée discret
Mic E.I.N.1 (22 Hz - 22 kHz)	
résistance de la source 150 Ω	-129,0 dBu / -117,3 dBqp
entrée court-circuitée	-132,0 dBu / -122,0 dBqp
Distorsion (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, largeur de bande 80 kHz
Amplification	de +10 dB à +50 dB
Niveau d'entrée max.	+12 dBu (+32 dBu @ PAD)

Entrée « Ligne »	
Type	symétrie électronique
Amplification	de 0 dB à +40 dB (-20 dB à +20 dB @ PAD)
Niveau d'entrée max.	+22 dBu
Plage de réglage du fader du canal	de +10 dB à -85 dB / Off
Plage d'amplification des départs aux	0 dB à +15 dB / Off

Egaliseur	
Aigus (plateau/shelving)	12 kHz, ±15 dB
Hauts médiums (sweep)	de 300 Hz à 20 kHz, ±15 dB
Bas médiums (sweep)	de 50 Hz à 3 kHz, ±15 dB
Graves (plateau/shelving)	80 Hz, ±15 dB
Coupe-bas (HPF)	75 Hz, 12 dB/octave

Sortie Directe des Canaux (Direct Out)	
Niveau de sortie max.	+22 dBu
Bruit @ 0 dB gain	-94 dBu
Impédance de sortie	120 Ω
Retours magnéto	jacks 6.3 mm, symétrique / asymétrique, ensemble commutable +4 dBu / -10 dBV

Inserts Canaux	
Niveaux d'entrée et sortie	+22 dBu
Diaphonie	-95 dB @ 1 kHz

Canaux B	
Amplification	0 dB à +15 dB / Off
Aigus (plateau/shelving)	12 kHz, ±15 dB
Graves (plateau/shelving)	80 Hz, ±15 dB

Sous-Groupes	
Bruit <sup>2</sup>	
24 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Niveau de sortie max. sous-Master	+22 dBu, symétrique / asymétrique
Niveau de sortie max. insert sous-Master	+22 dBu
Niveau d'entrée max. sous-Master	+22 dBu
Plage de réglage du fader	de +10 dB à -85 dB / Off
Fader range	+10 dB to -85 dB / off

## Main Mix

Bruit <sup>2</sup>	
bruit des bus @ fader 0 dB	-101,0 dBr
24 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Niveau de sortie max.	+28 dBu, connecteur XLR, symétrique / +22 dBu, jacks 6.3 mm, asymétrique
Plage d'amplification retours aux.	0 dB à +20 dB / Off
Niveau de sortie max. départs aux.	+22 dBu

Caractéristiques du Système	
Distorsion (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, largeur de bande 80 kHz; < 0,02 %, de 22 Hz à 22 kHz @ niveau de travail normal, chaque sortie sur chaque entrée, largeur de bande 80 kHz

Bande passante	
de 20 Hz à 40 kHz	±1 dB (chaque sortie sur chaque entrée)
de 10 Hz à 120 kHz	±3 dB

Bruit <sup>2</sup>	
@ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr

Alimentation Électrique	
Consommation électrique	250 W
Tension secteur	100 - 240 V~ (50/60 Hz)
Fusible	T 3,15 A H 250 V
Connexion secteur	embase IEC standard

Dimensions/Poids	
Dimensions (H x L x P)	env. 72 m / 220 x 940 x 750 mm
Poids	env. 61,2 lbs / env. 27,72 kg

# Caractéristiques techniques

## Canal A

Entrée « Mic »	
Type	symétrie électronique, étage d'entrée discret
Mic E.I.N.1 (22 Hz - 22 kHz)	
résistance de la source 150 Ω	-129,0 dBu / -117,3 dBq
entrée court-circuitée	-132,0 dBu / -122,0 dBq
Distorsion (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, largeur de bande 80 kHz
Amplification	de +10 dB à +50 dB
Niveau d'entrée max.	+12 dBu (+32 dBu @ PAD)

Entrée « Ligne »	
Type	symétrie électronique
Amplification	de 0 dB à +40 dB (-20 dB à +20 dB @ PAD)
Niveau d'entrée max.	+22 dBu
Plage de réglage du fader du canal	de +10 dB à -85 dB / Off
Plage d'amplification des départs aux	0 dB à +15 dB / Off

Egaliseur	
Aigus (plateau/shelving)	12 kHz, ±15 dB
Hauts médiums (sweep)	de 300 Hz à 20 kHz, ±15 dB
Bas médiums (sweep)	de 50 Hz à 3 kHz, ±15 dB
Graves (plateau/shelving)	80 Hz, ±15 dB
Coupe-bas (HPF)	75 Hz, 12 dB/octave

Sortie Directe des Canaux (Direct Out)	
Niveau de sortie max.	+22 dBu
Bruit @ 0 dB gain	-94 dBu
Impédance de sortie	120 Ω
Retours magnéto	jacks 6.3 mm, symétrique / asymétrique, ensemble commutable +4 dBu / -10 dBV

Inserts Canaux	
Niveaux d'entrée et sortie	+22 dBu
Diaphonie	-95 dB @ 1 kHz

Canaux B	
Amplification	0 dB à +15 dB / Off
Aigus (plateau/shelving)	12 kHz, ±15 dB
Graves (plateau/shelving)	80 Hz, ±15 dB

Sous-Groupes	
Bruit <sup>2</sup>	
24 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Niveau de sortie max. sous-Master	+22 dBu, symétrique / asymétrique
Niveau de sortie max. insert sous-Master	+22 dBu
Niveau d'entrée max. sous-Master	+22 dBu
Plage de réglage du fader	de +10 dB à -85 dB / Off
Fader range	+10 dB to -85 dB / off

## Main Mix

Bruit <sup>2</sup>	
bruit des bus @ fader 0 dB	-101,0 dBr
24 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Niveau de sortie max.	+28 dBu, connecteur XLR, symétrique / +22 dBu, jacks 6.3 mm, asymétrique
Plage d'amplification retours aux.	0 dB à +20 dB / Off
Niveau de sortie max. départs aux.	+22 dBu

Caractéristiques du Système	
Distorsion (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, largeur de bande 80 kHz; < 0,02 %, de 22 Hz à 22 kHz @ niveau de travail normal, chaque sortie sur chaque entrée, largeur de bande 80 kHz

Bande passante	
de 20 Hz à 40 kHz	±1 dB (chaque sortie sur chaque entrée)
de 10 Hz à 120 kHz	±3 dB

Bruit <sup>2</sup>	
@ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canaux éteints (entrée B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr

Alimentation Électrique	
Consommation électrique	250 W
Tension secteur	100 - 240 V~ (50/60 Hz)
Fusible	T 3,15 A H 250 V
Connexion secteur	embase IEC standard

Dimensions/Poids	
Dimensions (H x L x P)	env. 72 m / 220 x 940 x 750 mm
Poids	env. 61,2 lbs / env. 27,72 kg

# Dados técnicos

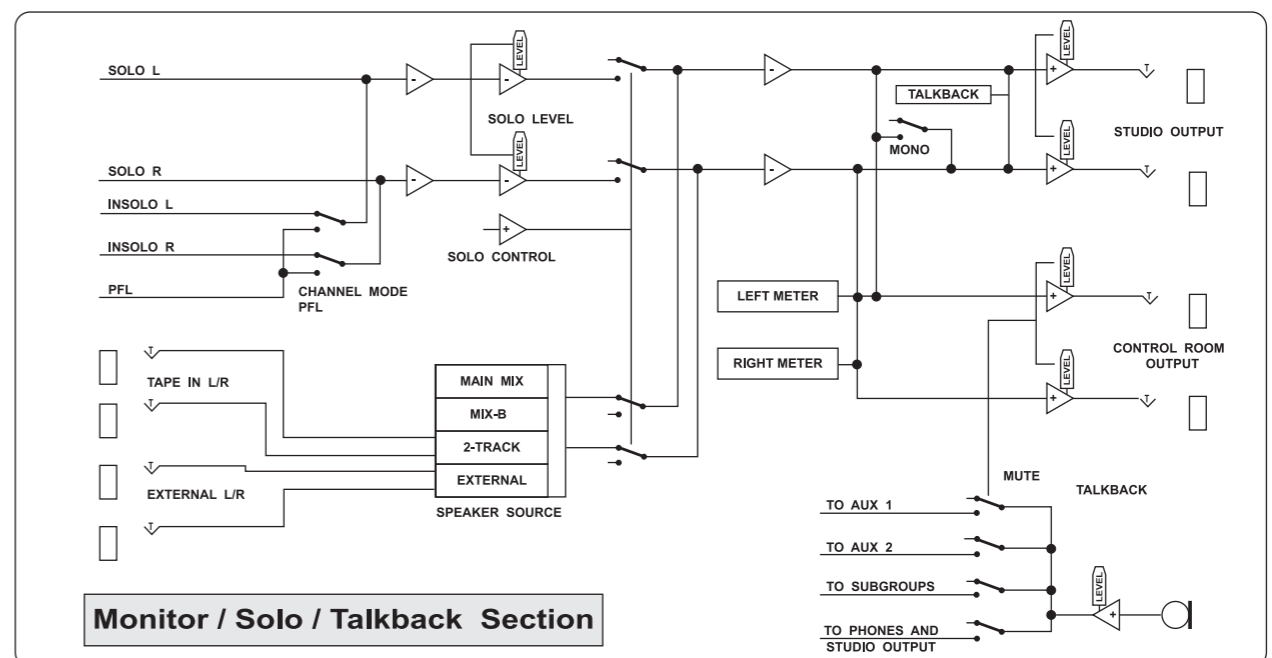
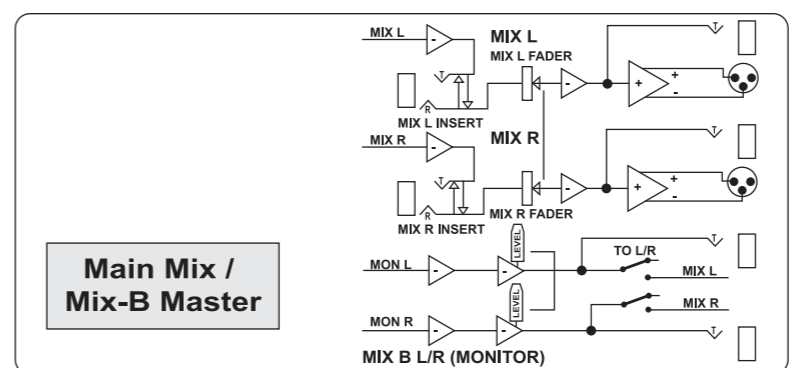
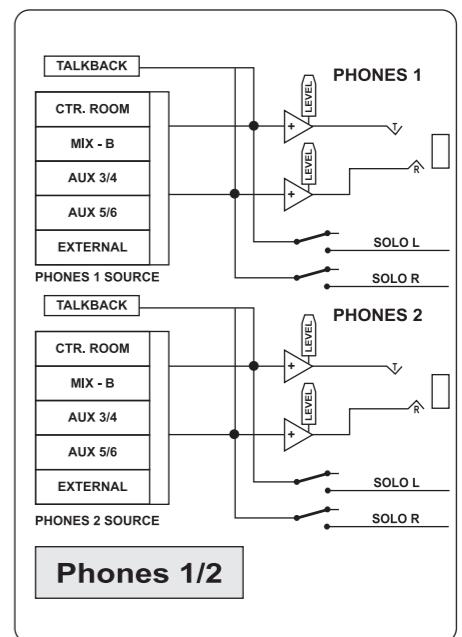
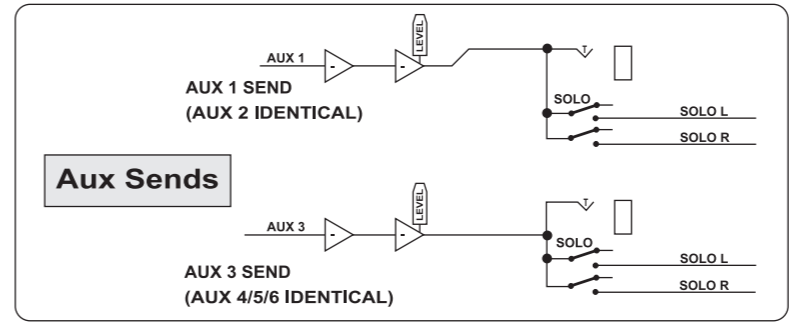
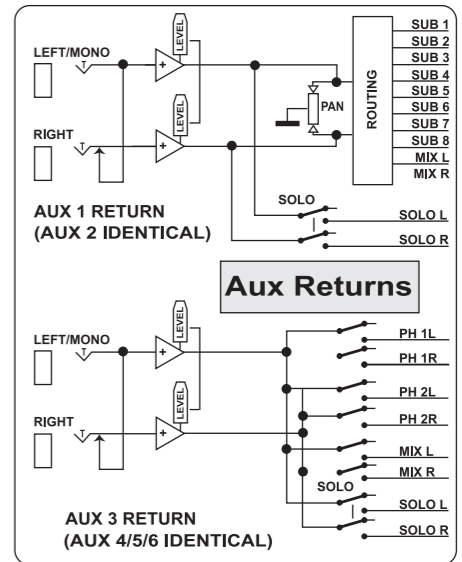
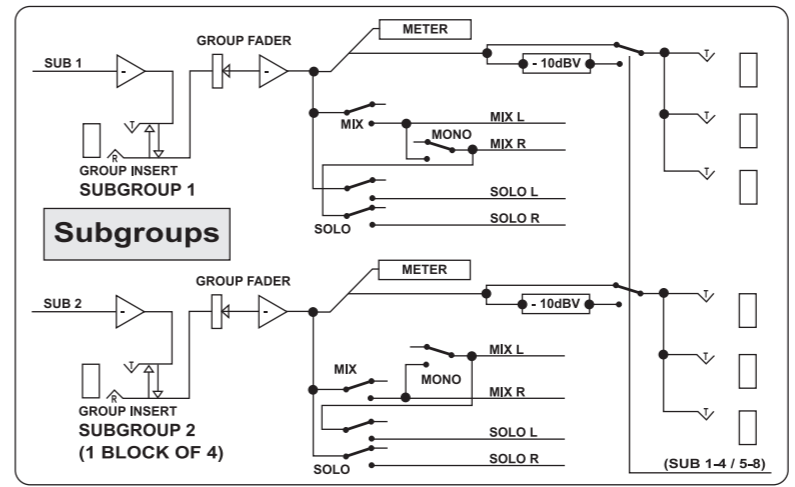
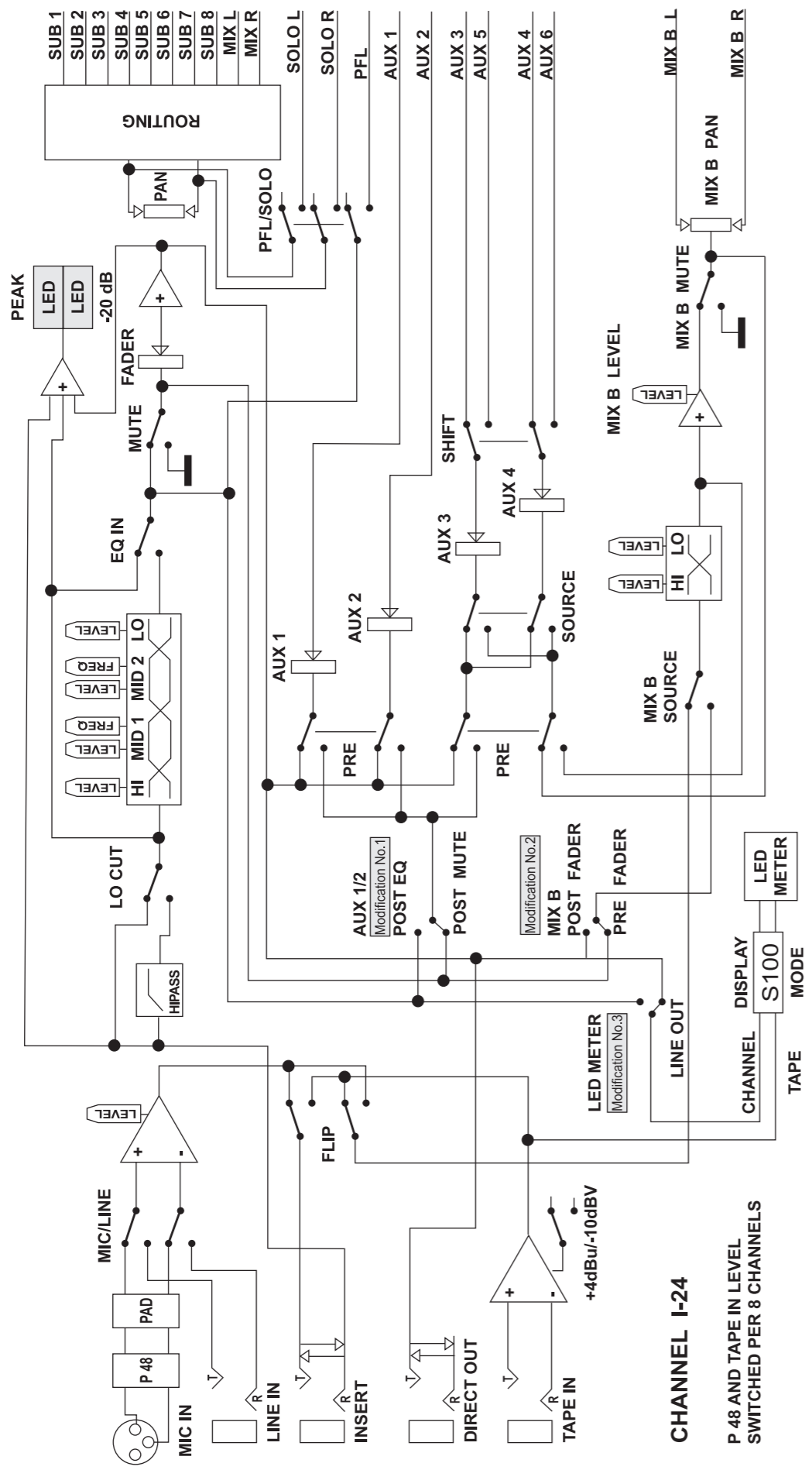
Canal A	
<b>Entrada "Mic"</b>	
Tipo	electr. simétricas, circuito de entrada discreto
<b>Mic E.I.N.1 (22 Hz - 22 kHz)</b>	
150 Ω de resistência interna	-129,0 dBu / -117,3 dBqp
entrada curto-circuitada	-132,0 dBu / -122,0 dBqp
Distorções (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, largura da banda 80 kHz
Gama de amplificação	+10 dB a +50 dB
Nível máx. de entrada	+12 dBu (+32 dBu @ PAD)
<b>Entrada "Line"</b>	
Tipo	electr. simétricas
Gama de amplificação	0 dB a +40 dB (-20 dB a +20 dB @ PAD)
Nível máx. de entrada	+22 dBu
Gama de regulação do fader do canal	+10 dB a -85 dB / desligado
Gama de amplificação Aux Send	0 dB a +15 dB / desligado
<b>Equalizador</b>	
Hi Shelving	12 kHz, ±15 dB
Hi Mid Sweep	300 Hz a 20 kHz, ±15 dB
Lo Mid Sweep	50 Hz a 3 kHz, ±15 dB
Lo Shelving	80 Hz, ±15 dB
Lo Cut (HPF)	75 Hz, 12 dB/Oitava
<b>Saída Directa do Canal (Direct Out)</b>	
Nível máx. de saída	+22 dBu
Ruído @ 0 dB gain	-94 dBu
Impedância de saída	120 Ω
Tape returns	tomadas jack de 6.3 mm, balanceada / não balanceada, conectáveis em simultâneo +4 dBu / -10 dBV
<b>Inserts de Canais</b>	
Nível de saída / entrada máx.	+22 dBu
Diafonia entre real e real do canal	-95 dB @ 1 kHz
<b>Canal B</b>	
Gama de amplificação	0 dB a +15 dB / desligado
Hi Shelving	12 kHz, ±15 dB
Lo Shelving	80 Hz, ±15 dB
<b>Subgrupos</b>	
<b>Ruído<sup>2</sup></b>	
ruído dos transmissores @ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canais instalados (Input B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canais instalados (Input B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Nível de saída máx. do submaster	+22 dBu, balanceada / não balanceada
Nível de saída máx. do ponto de inserção do submaster	+22 dBu
Nível de entrada máx. do ponto de inserção do submaster	+22 dBu
Gama de regulação do fader	+10 dB a -85 dB / desligado

Mistura Principal	
<b>Ruído<sup>2</sup></b>	
ruído dos transmissores @ fader 0 dB	-101,0 dBr
24 canais instalados (Input B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canais instalados (Input B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Nível máx. de saída	+28 dBu, ligação XLR, balanceada / +22 dBu, tomadas jack de 6.3 mm, não balanceada
Gama de amplificação de Aux Return	0 dB a +20 dB / desligado
Nível de saída máx. de Aux Sends	+22 dBu
<b>Dados do Sistema</b>	
Distorções (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, largura da banda 80 kHz; < 0,02 %, 22 Hz a 22 kHz com níveis de trabalho normais, cada entrada em cada saída, largura da banda 80 kHz
<b>Resposta de frequência</b>	
20 Hz a 40 kHz	±1 dB (cada entrada em cada saída)
10 Hz a 120 kHz	±3 dB
<b>Ruído<sup>2</sup></b>	
@ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canais instalados (Input B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canais instalados (Input B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
<b>Fonte de Alimentação</b>	
Consumo de potência	250 W
Tensão de rede	100 - 240 V~ (50/60 Hz)
Fusível	T 3,15 A H 250 V
Ligação à rede	ligação padrão
<b>Dimensões/Peso</b>	
Dimensões (A x L x P)	ca. 72 mm / 220 x 940 x 750 mm
Peso	ca. 61,2 lbs / ca. 27,72 kg

EN  
ES  
FR  
DE  
PT

EN  
ES  
FR  
DE  
PT

I/O channel architecture



## EN Other important information

### EN Important information

**1. Register online.** Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



Responsible Party Name: **MUSIC Group Services US Inc.**

Address: **18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**

Phone/Fax No.: **Phone: +1 425 672 0816 Fax: +1 425 673 7647**

### EURODESK SX4882

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.



We Hear You